

本港新聞

示表會委財向長署務水

前底月十年今

水制行施會不

元億一逾款撥水食江東購增
支開水制備準於用萬千中其

【特訊】立法局財務委員會，昨(二)日通過撥款一億零四百萬元，資助香港水務局，在東江增購食水，以應付未來十年(一九九一年至二〇〇〇年)的食水需求。這項撥款，是根據水務局提出的「食水供應改善計劃」，其中一項是增購食水，以應付未來十年(一九九一年至二〇〇〇年)的食水需求。這項撥款，是根據水務局提出的「食水供應改善計劃」，其中一項是增購食水，以應付未來十年(一九九一年至二〇〇〇年)的食水需求。

張五常評蘇聯政局勢

最終料會失敗

短期難作預測

如果真失敗對蘇聯影響深遠
局面拖得越長對政變越不利

【特訊】香港著名經濟學家張五常，昨(二)日在「香港經濟發展局」主辦的「九一年經濟展望」研討會上，對蘇聯政局勢發表看法。他指出，蘇聯政局勢目前仍不明朗，但最終會失敗。他認為，蘇聯政局勢的變化，將對全球經濟產生深遠影響。他呼籲國際社會應密切關注蘇聯政局勢的變化，並採取相應的行動。

傳媒報導選舉消息

勿忽略獨立候選人

過份重視政治背景有欠公允

【特訊】四名獨立候選人，昨(二)日在「香港經濟發展局」主辦的「九一年經濟展望」研討會上，對傳媒報導選舉消息發表看法。他指出，傳媒在報導選舉消息時，不應過於重視候選人的政治背景，而應更多地關注候選人的政綱和政見。他認為，過份重視政治背景有欠公允，應給予獨立候選人更多的關注和報導。

醫院管理局有長遠計劃

全港每間大型醫院

發展成為專科中心

醫管局年底接管全港醫院後
鍾士元稱醫療服務入新紀元

【特訊】醫院管理局主席鍾士元，昨(二)日在「香港經濟發展局」主辦的「九一年經濟展望」研討會上，對醫院管理局的長遠計劃發表看法。他指出，醫院管理局在年底接管全港醫院後，將致力於將全港每間大型醫院發展成為專科中心，以提高醫療服務水平。他認為，這項計劃將使醫療服務進入一個新的紀元。

快速公路新例十月實施

小評

【特訊】快速公路新例，將於十月一日正式實施。這項新例的實施，將對香港的快速公路交通產生重大影響。新例規定，快速公路的收費將有所調整，以應付日益增長的交通需求。此外，新例還對快速公路的駕駛規則進行了細化，以提高道路安全。

幸勿疏查而違法

【特訊】在快速公路新例實施之際，警方呼籲駕駛者應嚴格遵守新例，切勿疏查而違法。警方表示，將加強對快速公路的執法力度，對違規駕駛者進行嚴厲處罰。警方還提醒駕駛者，應注意道路安全，確保自己和他人的安全。

港海西部發展

下月展開研究

範圍介於長洲與南丫島之間

【特訊】政府昨(二)日宣佈，將在下月展開一項關於港海西部發展的研究。這項研究的範圍介於長洲與南丫島之間，旨在探討該地區的開發潛力。政府表示，這項研究將為未來的港口發展提供參考，並促進港海西部的經濟發展。

跌大元美敗失變政

跌暴起暴市治政

市入好才起得輸

【特訊】華資銀行昨日匯兌市場，美元匯價大幅下跌，引發市場震動。分析人士指出，美元匯價的下跌，反映了市場對美國經濟前景的擔憂。同時，香港股市也出現大幅波動，投資者應保持冷靜，謹慎操作。

莫斯利市面仍平靜

本港遊客全部安全

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

英首相馬卓安下月

訪中國後來港兩天

【特訊】英國首相馬卓安將於下月訪問中國，並在訪問結束後來港兩天。馬卓安首相的訪港行程，將包括與香港特首會面，並參觀香港的各項建設。馬卓安首相的訪港，將進一步加強中英兩國的友好關係。

黃宏發助選團成員

郵寄二十萬份單張

【特訊】黃宏發助選團成員，昨日向選民郵寄了二十萬份單張，宣傳其競選政綱。黃宏發助選團表示，這項行動旨在讓選民更好地了解其政綱，並為其競選活動提供支持。黃宏發助選團還表示，將繼續努力，為選民提供優質的服務。

本港遊客全部安全

莫斯科市面仍平靜

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

英首相馬卓安下月

訪中國後來港兩天

【特訊】英國首相馬卓安將於下月訪問中國，並在訪問結束後來港兩天。馬卓安首相的訪港行程，將包括與香港特首會面，並參觀香港的各項建設。馬卓安首相的訪港，將進一步加強中英兩國的友好關係。

黃宏發助選團成員

郵寄二十萬份單張

【特訊】黃宏發助選團成員，昨日向選民郵寄了二十萬份單張，宣傳其競選政綱。黃宏發助選團表示，這項行動旨在讓選民更好地了解其政綱，並為其競選活動提供支持。黃宏發助選團還表示，將繼續努力，為選民提供優質的服務。

本港遊客全部安全

莫斯科市面仍平靜

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

民市勸心婆口苦府港

蘇聯

勿赴

暫時

必要

如無

助求館領英向應要需有

【特訊】香港人民入境事務處發言人昨(二)日表示，目前尚無必要要求英領事館協助，以應付香港市民在蘇聯期間可能遇到的困難。發言人指出，香港市民在蘇聯期間應遵守當地法律，並與當地警方保持聯繫。發言人還表示，入境事務處將密切關注事態發展，並在必要時提供協助。

本港遊客全部安全

莫斯科市面仍平靜

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

英首相馬卓安下月

訪中國後來港兩天

【特訊】英國首相馬卓安將於下月訪問中國，並在訪問結束後來港兩天。馬卓安首相的訪港行程，將包括與香港特首會面，並參觀香港的各項建設。馬卓安首相的訪港，將進一步加強中英兩國的友好關係。

黃宏發助選團成員

郵寄二十萬份單張

【特訊】黃宏發助選團成員，昨日向選民郵寄了二十萬份單張，宣傳其競選政綱。黃宏發助選團表示，這項行動旨在讓選民更好地了解其政綱，並為其競選活動提供支持。黃宏發助選團還表示，將繼續努力，為選民提供優質的服務。

本港遊客全部安全

莫斯科市面仍平靜

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

英首相馬卓安下月

訪中國後來港兩天

【特訊】英國首相馬卓安將於下月訪問中國，並在訪問結束後來港兩天。馬卓安首相的訪港行程，將包括與香港特首會面，並參觀香港的各項建設。馬卓安首相的訪港，將進一步加強中英兩國的友好關係。

黃宏發助選團成員

郵寄二十萬份單張

【特訊】黃宏發助選團成員，昨日向選民郵寄了二十萬份單張，宣傳其競選政綱。黃宏發助選團表示，這項行動旨在讓選民更好地了解其政綱，並為其競選活動提供支持。黃宏發助選團還表示，將繼續努力，為選民提供優質的服務。

本港遊客全部安全

莫斯科市面仍平靜

【特訊】莫斯科市面目前仍保持平靜，本港遊客在莫斯科期間均安全無事。據悉，莫斯科警方已加強對本港遊客的保護，確保其行程順利。此外，莫斯科的旅遊業也表現良好，吸引了大量遊客前往參觀。

英首相馬卓安下月

訪中國後來港兩天

【特訊】英國首相馬卓安將於下月訪問中國，並在訪問結束後來港兩天。馬卓安首相的訪港行程，將包括與香港特首會面，並參觀香港的各項建設。馬卓安首相的訪港，將進一步加強中英兩國的友好關係。

1991 類六十分書全 有萬羅包容內

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元

香港何李浩一〇六至一〇八號 電話五九〇八八二

中區辦事處德輔道中一七號 電話五六一六三三

北角辦事處渣打銀行對面 電話五六一六三三

旺角辦事處旺角上海街四七號 電話三六四〇七九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

新訂租金相宜合理

中環寫字樓招租

- 面積由400餘呎至1100呎
- 部份寫字樓有裝修，即租即用
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：5231637 區先生洽

CONCORDIA INTERNATIONAL SCHOOL

協同國際學校 (香港路德會主辦)

現招收七至十二級學生

香港路德會辦學四十年，向來在港積極推動各式教育。協同國際學校為一美國/加拿大制基督教中學。本校畢業生可獲推薦進入以下外國大學繼續升學：

- Concordia University Wisconsin (U.S.A.)
- Concordia College Portland (U.S.A.)
- Christ College Irvine (U.S.A.)
- Concordia College Alberta (Canada)

本校已逐漸採用電腦，教授各種科目。

查詢電話：397-3721, 397-6576 (Miss Peppier或黃太太)

協同國際學校 九龍又一村海旁路六十八號

請附上有關協同國際學校的有關資料及入學申請書：

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

香港區：

- 世界書局 德輔道中四四號
- 香港圖書公司 德輔道中安樂大廈
- 新華書店 德輔道中二七號
- 遠東書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號
- 三和書店 德輔道中二七號

九龍區：

- 世界書局 彌敦道四四號
- 香港圖書公司 彌敦道安樂大廈
- 新華書店 彌敦道二七號
- 遠東書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號
- 三和書店 彌敦道二七號

屯門、元朗：

- 世界書局 屯門公路四四號
- 香港圖書公司 屯門公路安樂大廈
- 新華書店 屯門公路二七號
- 遠東書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號
- 三和書店 屯門公路二七號

CONCORDIA INTERNATIONAL SCHOOL

協同國際學校 (香港路德會主辦)

現招收七至十二級學生

香港路德會辦學四十年，向來在港積極推動各式教育。協同國際學校為一美國/加拿大制基督教中學。本校畢業生可獲推薦進入以下外國大學繼續升學：

- Concordia University Wisconsin (U.S.A.)
- Concordia College Portland (U.S.A.)
- Christ College Irvine (U.S.A.)
- Concordia College Alberta (Canada)

本校已逐漸採用電腦，教授各種科目。

查詢電話：397-3721, 397-6576 (Miss Peppier或黃太太)

協同國際學校 九龍又一村海旁路六十八號

請附上有關協同國際學校的有關資料及入學申請書：

姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

加拿大海外中學

一個更理想的 升學途徑！

加拿大海外中學在港創立於一九八三年，該校於加國安大略省教育部註冊，學生在香港修讀。

該校一九九一年秋季課程各級 (第八至OAC預科班) 尚餘少量學位，有興趣報讀的學生，請向九龍界街166號索取章程及表格或致電336-1116查詢。

通訊處：萬利有限公司 地址：九龍九龍界街166號 電話：七三〇五八一

畫筒內暗藏五公斤 檢獲最大宗可卡因 三名名籍亞維利坡名三拘

【本報訊】警方在日前拘獲三名亞維利坡籍男子，在他們身上及住所內，檢獲大量可卡因，總重達五公斤。警方表示，這批可卡因是從一名在菲律賓被捕的男子身上搜出的，該名男子被控以販運可卡因罪名。

警方在日前拘獲三名亞維利坡籍男子，分別為三十四歲、三十三歲及三十二歲。他們被控以販運可卡因罪名。警方在他們身上及住所內，檢獲大量可卡因，總重達五公斤。警方表示，這批可卡因是從一名在菲律賓被捕的男子身上搜出的，該名男子被控以販運可卡因罪名。

首飾時裝批發公司 槍匪劫走財物萬五

【本報訊】首飾時裝批發公司，昨午遭兩名劫匪持槍搶劫，劫走財物價值約五萬元。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，劫案發生於昨午一時許，地點位於中環區。兩名劫匪持槍闖入該公司，搶走現金及首飾等財物。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

曹公潭山洪暴發 五車沖至千呎遠

【本報訊】昨午，曹公潭山洪暴發，五輛汽車被沖至千呎遠。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，山洪發生於昨午一時許，地點位於曹公潭山。五輛汽車被沖至千呎遠。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

蛙人搜索無人被困

【本報訊】蛙人搜索隊在昨午的搜索行動中，無人被困。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，蛙人搜索隊在昨午一時許，地點位於曹公潭山。蛙人搜索隊在搜索行動中，無人被困。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

清溪港大雨 水浸共十一宗

【本報訊】昨午，清溪港大雨，水浸共十一宗。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，大雨發生於昨午一時許，地點位於清溪港。水浸共十一宗。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

男子蹈海垂危

【本報訊】昨午，一名男子在清溪港蹈海，目前情況垂危。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，男子發生於昨午一時許，地點位於清溪港。男子目前情況垂危。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

黑人物遭槍殺 倒斃私家車內

【本報訊】昨午，一名黑人物在私家車內被槍殺，倒斃車內。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，槍殺發生於昨午一時許，地點位於私家車內。黑人物被槍殺，倒斃車內。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

染愛滋病發作 要求減刑駁回

【本報訊】一名染愛滋病的男子，因發作要求減刑，但被駁回。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，男子發生於昨午一時許，地點位於染愛滋病發作。男子因發作要求減刑，但被駁回。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

智機敢勇罪滅 獎許嘉獲警四

【本報訊】四名英勇滅罪的機智人士，獲警方頒發嘉獎。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，機智人士發生於昨午一時許，地點位於英勇滅罪。四名機智人士獲警方頒發嘉獎。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

不能假設藏毒用作販賣用途 法官據人權法裁定 毒品條例兩段失效

【本報訊】法官裁定，不能假設藏毒用作販賣用途，毒品條例兩段失效。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，法官裁定發生於昨午一時許，地點位於不能假設藏毒。法官裁定，不能假設藏毒用作販賣用途，毒品條例兩段失效。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

大陸防務科技研究 取得令人矚目成果

【本報訊】大陸防務科技研究取得令人矚目成果。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，大陸防務科技研究發生於昨午一時許，地點位於大陸防務科技研究。大陸防務科技研究取得令人矚目成果。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

投資五億歷時七年 汕頭市新建住宅區

【本報訊】汕頭市新建住宅區，投資五億歷時七年。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，汕頭市新建住宅區發生於昨午一時許，地點位於汕頭市新建住宅區。汕頭市新建住宅區，投資五億歷時七年。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

地盤釘板工人 墮地傷頭昏迷

【本報訊】昨午，一名地盤釘板工人墮地，傷頭昏迷。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，工人發生於昨午一時許，地點位於地盤釘板工人。工人墮地，傷頭昏迷。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

平衡各個階層的權益是個重大功課

【本報訊】平衡各個階層的權益是個重大功課。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，平衡各個階層的權益發生於昨午一時許，地點位於平衡各個階層的權益。平衡各個階層的權益是個重大功課。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

「一國兩制」的應有系統有待進一步發展

【本報訊】「一國兩制」的應有系統有待進一步發展。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，「一國兩制」的應有系統發生於昨午一時許，地點位於「一國兩制」的應有系統。 「一國兩制」的應有系統有待進一步發展。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

華僑日報代收賑災善款

【本報訊】華僑日報代收賑災善款。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，華僑日報代收賑災善款發生於昨午一時許，地點位於華僑日報代收賑災善款。華僑日報代收賑災善款。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

華東水災嚴重影響 國內企業來港展覽

【本報訊】華東水災嚴重影響國內企業來港展覽。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，華東水災嚴重影響國內企業來港展覽發生於昨午一時許，地點位於華東水災嚴重影響國內企業來港展覽。華東水災嚴重影響國內企業來港展覽。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

兩岸訊息

【本報訊】兩岸訊息。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，兩岸訊息發生於昨午一時許，地點位於兩岸訊息。兩岸訊息。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

明文義主社觸抵指被 面方關有陸大

【本報訊】明文義主社觸抵指被面方關有陸大。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，明文義主社觸抵指被面方關有陸大發生於昨午一時許，地點位於明文義主社觸抵指被面方關有陸大。明文義主社觸抵指被面方關有陸大。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

只有女性新資

【本報訊】只有女性新資。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，只有女性新資發生於昨午一時許，地點位於只有女性新資。只有女性新資。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

大陸大中城市 共三百六十七個

【本報訊】大陸大中城市共三百六十七個。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，大陸大中城市共三百六十七個發生於昨午一時許，地點位於大陸大中城市共三百六十七個。大陸大中城市共三百六十七個。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

機勿兄拍賣行拍賣 之寫字樓傢俱用品各物廣告

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣之寫字樓傢俱用品各物廣告。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

據悉，機勿兄拍賣行拍賣之寫字樓傢俱用品各物廣告發生於昨午一時許，地點位於機勿兄拍賣行拍賣之寫字樓傢俱用品各物廣告。機勿兄拍賣行拍賣之寫字樓傢俱用品各物廣告。警方在接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

24日起
演文化中心

及譚立仁、張成雄、張志權、廖令軒、梁兆維歡迎嘉賓訪席。大會首由美荷王廣致親友來賓特別致詞，梁仲輝、譚立仁、主席黎素芳、鄧甘寶出席致詞。鍾沛林、張永森兩位議員來參予推行葵青區各項福利文娛活動，為鍾沛林、田代豐、與助友裕成一片合作，爭權益，代表聲援同業界友好支持愛護。

過往一樣，盡力服務大家。宴會出席者近

基督教主恩社日前成立八週年紀念大問題，深受關注，正在設法改善中，

問題，深受關注。當局影射或宴會、旅行在設法改善中，而有影響到民意等，旅外僑胞亦極關心。宗教社團積極推行敬老服務，正如天主教的老人福音，不分貧富，六十歲以上老人，特別養育，有求必助的積善堂，及數十間安老院，各團體各界報名，詳情可洽七三三七路四八二號。

心愛老人的支持，對老人福利更多的支持，使老人福

王偉粵致詞以凝聚信
發慨況，並讚揚藍鴻

海倫、香線球、林偉
務於是突飛猛進
葉少銘宅心仁

長
 榮
 靈
 吸

精稀
 悲惡
 林清

務於飛龍延進。有如日中天。光亡四野。其
 少銘毛九仁。信用昭著。僑愛實
 人所愛戴。九八年被推選為金銀貿易
 理事長。九零年晉陞為永遠名
 其後退隱國家。將榮業交由
 郎誠謙經理。享受晚年樂趣。

葉少銘有三子三女。長子順
 畢業於澳洲哥理頓大學會計學
 任職於威靈證券公司營業經理
 嘉祥有限公司主理租務事務。次
 子三子。現年廿五歲。現由

九龍珠石玉器金銀首飾，現爲南華體育會，素車白馬，備極露可親，一門俊

育，現爲南華體育會永遠會長，待人處世，
露可親，一門俊秀，兒孫滿堂，大家都克
孝，如今年高德邵鵬鶴歸西，可謂壽福

[illegible]



華盛頓網賽 桑齊姿勝拉捷杜娃

費蘭迪絲輕取史華

芝華麗娃遭爆冷暫不取返蘇聯

【合眾社華盛頓廿一日電】在華盛頓舉行的網賽，桑齊姿以二比一擊敗拉捷杜娃，費蘭迪絲則以二比零輕取史華。桑齊姿在比賽中表現出色，第一盤以六比四領先，第二盤以六比三擴大優勢，第三盤則以六比二輕鬆拿下。費蘭迪絲則在比賽中展現了強大的實力，第一盤以六比二領先，第二盤以六比三擴大優勢，第三盤則以六比二輕鬆拿下。史華在比賽中表現不佳，未能發揮出她的實力。

哈姆雷特不亞網球賽

拉森爆冷勇挫韋頓

首種籽艾堡兩盤輕取加納

英甲組足球聯賽週二激戰

阿仙奴喪師愛華頓

列斯聯主場挫森林

聯賽明主阿隊竟連失三球，完場前三分鐘始能破蛋。

【路透社倫敦廿一日電】在英國足球聯賽週二激戰中，阿仙奴在客場以二比零擊敗愛華頓，列斯聯則在主场以二比零擊敗森林。阿仙奴在比賽中表現出色，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。列斯聯則在比賽中展現了強大的實力，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。森林在比賽中表現不佳，未能發揮出她的實力。

三屆溫布頓冠軍紐甘碧 昨午示範風采依然

畢生推動青年網球活動，使下一代獲益良多

紐甘碧在網壇叱咤多年的球星，昨日在溫布頓網球場示範網球技術，吸引了眾多觀眾。紐甘碧在比賽中表現出色，第一盤以六比四領先，第二盤以六比三擴大優勢，第三盤則以六比二輕鬆拿下。紐甘碧在比賽中展現了強大的實力，第一盤以六比四領先，第二盤以六比三擴大優勢，第三盤則以六比二輕鬆拿下。紐甘碧在比賽中表現不佳，未能發揮出她的實力。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

意大利世少盃足球賽

美國澳洲聯袂晉級

中國今出戰美國許勝不許敗

巴西國家足球隊地震

領隊科高卒告倒台

國家盃衛冕失敗已盛傳地位不保

【美聯社巴西廿一日電】在巴西舉行的世少盃足球賽中，美國和澳洲聯袂晉級。美國在比賽中表現出色，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。澳洲則在比賽中展現了強大的實力，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。巴西國家足球隊在比賽中表現不佳，未能發揮出她的實力。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

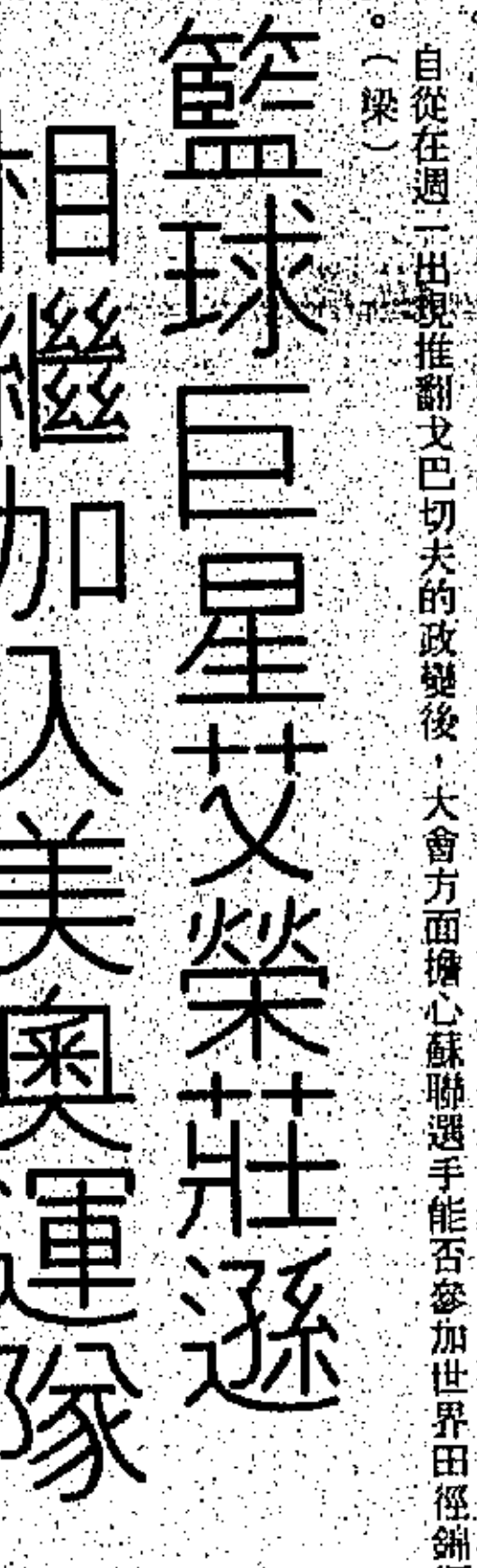
世界田徑錦標賽明晨揭幕

布卡及三蘇聯選手

週二安抵東京參賽

三蘇聯政變會擔心俄將缺席

【美聯社東京廿一日電】世界田徑錦標賽將於明日揭幕，布卡及三蘇聯選手將於週二抵達東京參賽。布卡在比賽中表現出色，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。三蘇聯選手則在比賽中展現了強大的實力，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

籃球巨星艾榮莊遜

相繼加入美奧運隊

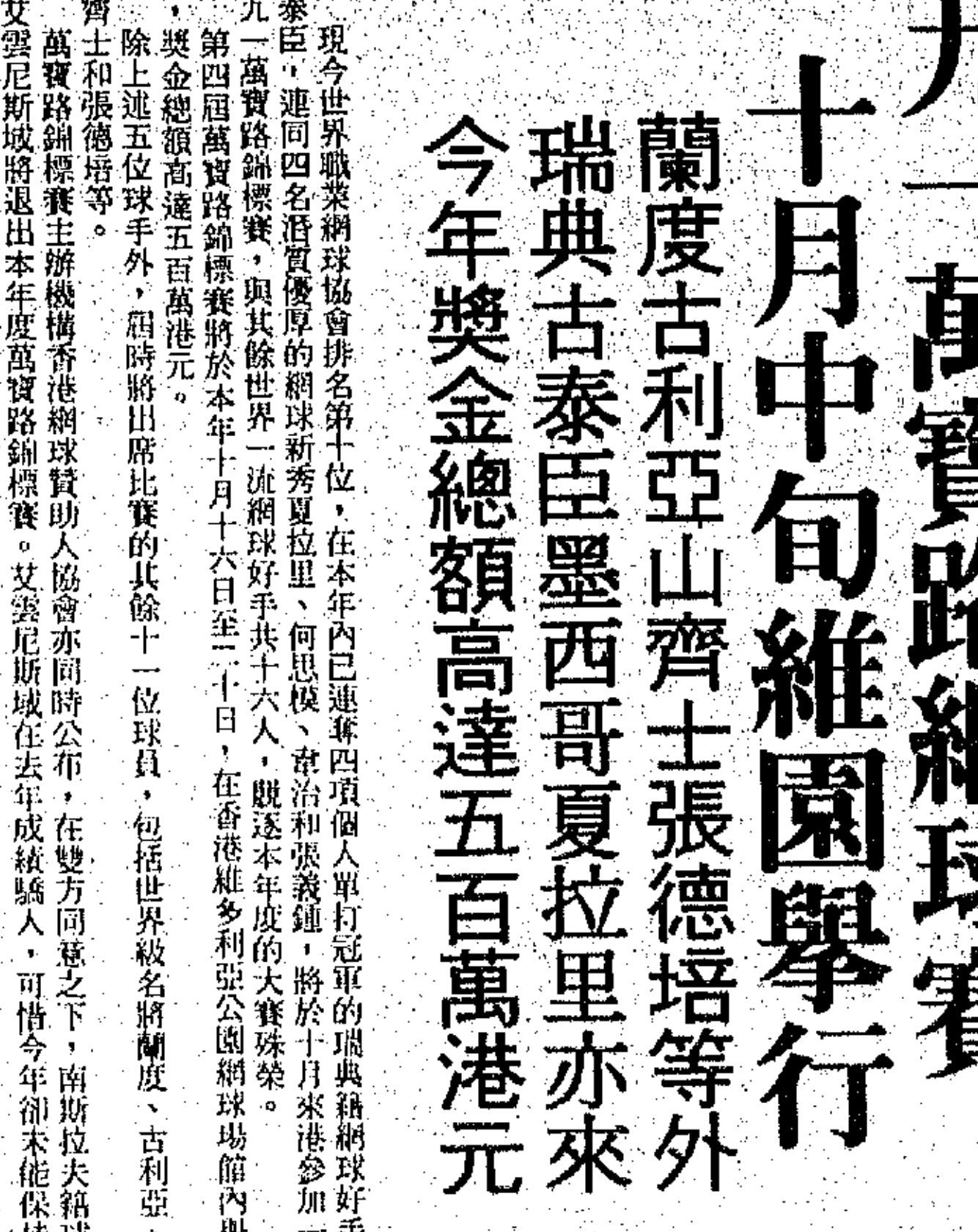
倘美職業好手出席，明年斯項金牌將視為囊中物。

亞洲少年羽毛球賽

本月杪港體院揭幕

卅一日決賽安排修頓室內場

【美聯社香港廿一日電】亞洲少年羽毛球賽將於本月杪在港體院揭幕。香港在比賽中表現出色，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。亞洲少年羽毛球賽將於本月杪在港體院揭幕。香港在比賽中表現出色，第一盤以二比零領先，第二盤以二比零擴大優勢，第三盤則以二比零輕鬆拿下。



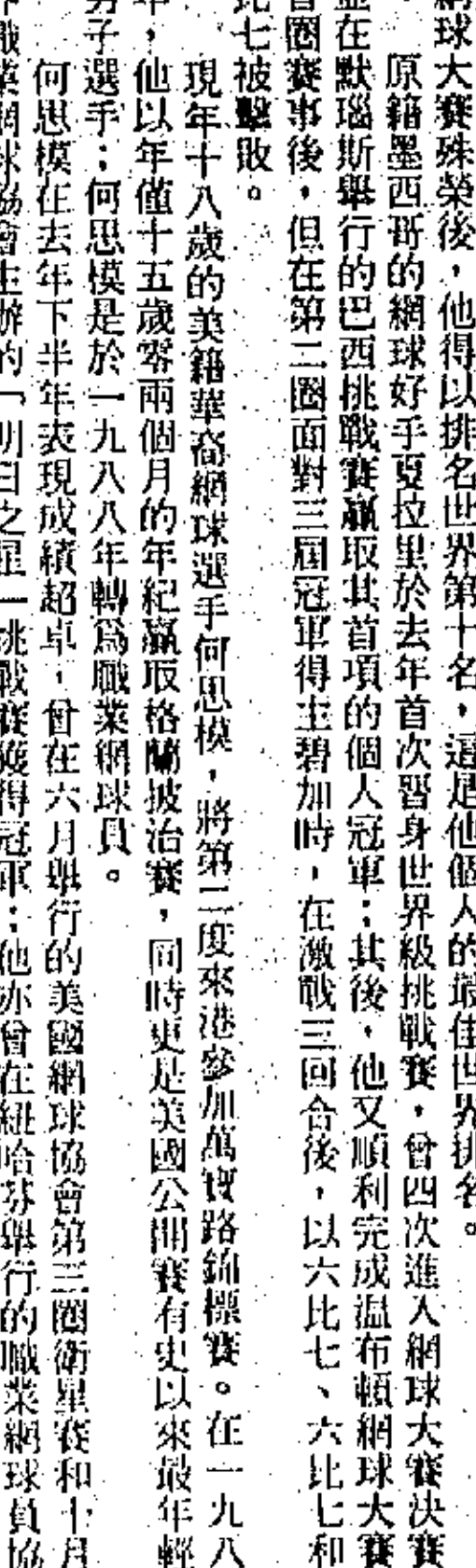
紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

九一萬寶路網球賽

十月中旬維園舉行

蘭度古利亞山齊士張德培等外 瑞典古泰臣墨西哥夏拉里亦來

【美聯社香港廿一日電】九一萬寶路網球賽將於十月中旬在維園舉行。蘭度古利亞山齊士張德培等外，瑞典古泰臣墨西哥夏拉里亦來。蘭度古利亞山齊士張德培等外，瑞典古泰臣墨西哥夏拉里亦來。蘭度古利亞山齊士張德培等外，瑞典古泰臣墨西哥夏拉里亦來。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

香港青少年田徑隊

北上比賽表現不俗

香港青少年田徑隊北上比賽表現不俗

米芝路成軍時間短

首季亮相備受考驗

前鋒菲臘浦廿四歸隊夥拍加里

【美聯社香港廿一日電】香港青少年田徑隊北上比賽表現不俗。香港青少年田徑隊北上比賽表現不俗。香港青少年田徑隊北上比賽表現不俗。香港青少年田徑隊北上比賽表現不俗。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

油蔴地街坊會油蔴地區區議員組

小總合辦減罪小組賽，國毅冠軍

油蔴地街坊會油蔴地區區議員組

【美聯社香港廿一日電】油蔴地街坊會油蔴地區區議員組。小總合辦減罪小組賽，國毅冠軍。油蔴地街坊會油蔴地區區議員組。小總合辦減罪小組賽，國毅冠軍。



紐甘碧昨午網球技巧示範講座上，本港廿二歲以下全港冠軍辛亦亦有機會獲紐甘碧指導。

施麗輝輕取伊達公和

施麗輝輕取伊達公和

施麗輝輕取伊達公和

施麗輝輕取伊達公和

施麗輝輕取伊達公和

施麗輝輕取伊達公和

【美聯社香港廿一日電】施麗輝輕取伊達公和。施麗輝輕取伊達公和。施麗輝輕取伊達公和。施麗輝輕取伊達公和。

東歐行政改革 擊打短缺能源 應供聯蘇靠前如再不能

【中央社倫敦二十日電】東歐各國行政改革，已進入最後階段。據悉，東歐各國政府，正積極籌劃，以應付日益嚴重的能源短缺問題。由於蘇聯對東歐各國的能源供應，已趨於穩定，東歐各國政府，正積極籌劃，以應付日益嚴重的能源短缺問題。由於蘇聯對東歐各國的能源供應，已趨於穩定，東歐各國政府，正積極籌劃，以應付日益嚴重的能源短缺問題。

蘇聯突然減少供油 大陸當局抗洪擔子仍重 災民尚未脫離飢寒 又逢罕見高氣溫困擾

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯政府，突然宣佈減少對東歐各國的石油供應。此舉引起東歐各國政府的強烈不滿。同時，中國大陸當局，正全力投入抗洪工作，災民尚未脫離飢寒，又逢罕見高氣溫困擾。

戈巴切夫與赫魯曉夫 兩人從政許多相同點 他們均是從農業部門起掌權

【中央社莫斯科二十日電】戈巴切夫與赫魯曉夫，兩人從政有許多相同點。他們均是從農業部門起掌權，並在政治生涯中展現了卓越的領導才能。

美報推崇自殺手冊 是人爭取死的權利 行醫道德引起激烈爭端

【華盛頓二十日電】美國某報，最近刊登了一篇關於自殺手冊的文章，引發了社會各界的激烈爭論。文章主張，自殺是個人爭取死的權利，這與傳統的醫學道德觀產生了衝突。

北京市腫瘤防治所指出 採用胸腺肽注射液 對惡性腫瘤增免疫

【北京二十日電】北京市腫瘤防治所，近日發表了一項研究報告，指出採用胸腺肽注射液，對惡性腫瘤具有增免疫作用，能顯著提高患者的免疫力。

文華時被打成第二號走資派 鄧小平長壽有秘訣 游泳健身橋牌練腦

【北京二十日電】鄧小平在文華時被打成第二號走資派，但他長壽有秘訣，包括游泳健身、橋牌練腦等。這些活動不僅豐富了他的生活，也保持了良好的身體狀態。

大陸當局抗洪擔子仍重 災民尚未脫離飢寒 又逢罕見高氣溫困擾

【中央社北京二十日電】大陸當局正全力投入抗洪工作，災民尚未脫離飢寒，又逢罕見高氣溫困擾。當局呼籲民眾團結一致，共渡難關。

墨西哥化學家爆炸 千計市民疏散住屋封閉

【墨西哥城二十日電】墨西哥發生一起化學家爆炸事件，造成多人傷亡。當局已疏散了千計市民，並封閉了相關區域，以進行調查。

大陸熊貓金幣 發行百四十萬 其中美國銷量最多

【北京二十日電】大陸發行的熊貓金幣，銷量已達一百四十萬枚，其中美國銷量最多。這反映了國際市場對中國金幣的認可。

荷發現土壤有細菌 專吃有毒污染物質 為抗污劑已開闢新途徑

【荷蘭二十日電】荷蘭科學家發現了一種細菌，專門吃有毒污染物質。這一發現為開發新型抗污劑開闢了新途徑，對環境保護具有重要意義。

日研究員最近製成 不易燃燒混紡纖維 製成衣有吸汗透氣特點

【東京二十日電】日本研究員最近製成一種不易燃燒的混紡纖維，製成的衣服具有吸汗透氣的特點。這一技術突破將對紡織業產生深遠影響。

廣州今秋月餅市 生產五百萬公斤

【廣州二十日電】廣州今年中秋節月餅市場預計將達到生產五百萬公斤的規模。市民紛紛購買，市場呈現熱鬧景象。

低減慢緩能只烟戒 會機半一癌肺上患

【醫學專家指出】戒煙不能只靠緩慢減低，否則會增加患肺癌的風險。專家建議，應採取科學方法戒煙，以保護肺部健康。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

提前大選令反對黨措手不及

【華盛頓二十日電】提前舉行的大選，令反對黨措手不及。反對黨領袖表示，他們將全力以赴，爭取在選舉中取得好成績。

曲與大陸船員 隔海傳真與面談

【香港二十日電】曲與大陸船員通過隔海傳真與面談，就相關問題交換了意見。雙方表示，將加強溝通與合作。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

東歐關注蘇政變 是未來一種新兵器

【華盛頓二十日電】東歐各國正密切關注蘇聯政局的動向，認為蘇聯政變將對國際形勢產生重大影響。這被視為未來一種新的國際局勢。

六全社

MARK SIX

廠商會舉辦簽證課程

廠商會舉辦簽證課程

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

蘇聯政局發展繼續支配美元表現

獲利回吐美元尾市收低

港市主要外幣普遍報順

英德日加澳紐瑞法星幣均匯指跌三點

供求相抵折息平但偏重借債而拆出短錢

【本報訊】蘇聯政局發展繼續支配美元表現，昨日港幣匯價受此影響，美元兌港幣匯價收低。昨日港幣匯價受此影響，美元兌港幣匯價收低。昨日港幣匯價受此影響，美元兌港幣匯價收低。

一度跌破三千三百關

港金價再降十七元

收市三三〇八較蘇聯前更低

【本報訊】港金價昨日再降十七元，收市三三〇八，較蘇聯前更低。港金價昨日再降十七元，收市三三〇八，較蘇聯前更低。

利率減息暫不可能

澳元仍堅挺

蘇聯政變對澳元有利

【本報訊】利率減息暫不可能，澳元仍堅挺，蘇聯政變對澳元有利。利率減息暫不可能，澳元仍堅挺，蘇聯政變對澳元有利。

市場專注蘇局及美元

澳洲元市靜價企望

紐西蘭元先跌後回穩

【本報訊】市場專注蘇局及美元，澳洲元市靜價企望，紐西蘭元先跌後回穩。市場專注蘇局及美元，澳洲元市靜價企望，紐西蘭元先跌後回穩。

蘇聯石油生產受阻

世界油價今冬預料急升

【本報訊】蘇聯石油生產受阻，世界油價今冬預料急升。蘇聯石油生產受阻，世界油價今冬預料急升。

酒樓用料價多昂

鮑魚肚耳上檔暢銷

【本報訊】酒樓用料價多昂，鮑魚肚耳上檔暢銷。酒樓用料價多昂，鮑魚肚耳上檔暢銷。

本港外幣行情

91年8月21日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美元	每百元	776.50	777.00
英鎊	每百鎊	775.50	776.50
日圓	每百圓	775.50	776.50
新台幣	每百元	127.50	128.00
港幣	每百元	100.00	100.00
馬幣	每百元	43.50	44.00
新加坡元	每百元	50.70	51.20
菲律賓比索	每百元	126.20	127.00
印尼盾	每百元	380.90	382.40
泰國銖	每百元	607.50	609.20
馬來西亞林吉特	每百元	446.30	448.00
新加坡元	每百元	50.70	51.20
菲律賓比索	每百元	126.20	127.00
印尼盾	每百元	380.90	382.40
泰國銖	每百元	607.50	609.20
馬來西亞林吉特	每百元	446.30	448.00

港外幣存款利率收市行情

1991年8月21日

貨幣單位	一個月	三個月	六個月
美元	5.25	5.4375	5.75
英鎊	5.25	5.4375	5.75
日圓	5.25	5.4375	5.75
新台幣	5.25	5.4375	5.75
港幣	5.25	5.4375	5.75

多日本股票基金

回報率出現負數

【本報訊】多日本股票基金，回報率出現負數。多日本股票基金，回報率出現負數。

水災影響下貿易

出口仍略增進

【本報訊】水災影響下貿易，出口仍略增進。水災影響下貿易，出口仍略增進。

外資買美股

成爲淨買家

【本報訊】外資買美股，成爲淨買家。外資買美股，成爲淨買家。

美車銷售

上半年統計顯示

【本報訊】美車銷售，上半年統計顯示。美車銷售，上半年統計顯示。

金條進口增五成

金幣則減少百分之八

【本報訊】金條進口增五成，金幣則減少百分之八。金條進口增五成，金幣則減少百分之八。

大陸紗布出口秩序有改進

上半年對港輸出增加兩成

【本報訊】大陸紗布出口秩序有改進，上半年對港輸出增加兩成。大陸紗布出口秩序有改進，上半年對港輸出增加兩成。

美市回升預期下半年港貨出口

國產紗布信譽漸復投訴索償大減

【本報訊】美市回升預期下半年港貨出口，國產紗布信譽漸復投訴索償大減。美市回升預期下半年港貨出口，國產紗布信譽漸復投訴索償大減。

升迭價口出

元美卅噸每

【本報訊】升迭價口出，元美卅噸每。升迭價口出，元美卅噸每。

米南越訂停已商

量口出米泰年今

【本報訊】米南越訂停已商，量口出米泰年今。米南越訂停已商，量口出米泰年今。

運輸阻滯煤炭減產

能源矛盾將更突出

【本報訊】運輸阻滯煤炭減產，能源矛盾將更突出。運輸阻滯煤炭減產，能源矛盾將更突出。

管經貿

兩岸

【本報訊】管經貿，兩岸。管經貿，兩岸。

該應者資投港香

件事變突待對靜冷

【本報訊】該應者資投港香，件事變突待對靜冷。該應者資投港香，件事變突待對靜冷。

市油期國美

油期國美

【本報訊】市油期國美，油期國美。市油期國美，油期國美。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

美商談投資蘇聯

股份要觀望

【本報訊】美商談投資蘇聯，股份要觀望。美商談投資蘇聯，股份要觀望。

舊投資不會持續

美商談投資蘇聯

【本報訊】舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。舊投資不會持續，美商談投資蘇聯。

香港股市行情表(一)

成交金額: 1,775,907,844
成交股數: 557,113,561
恒生指數: 3,863.68 +15.24
1991年8月21日(星期三)

★ 除淨 ▲ 除息 ◆ 創新高 黑體字為指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價	買入	賣出	收市	升跌	升跌 次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行、財務、投資																
14.30	021	聯合企業	13.50	13.60	13.60	13.70	—	—	13.70	+0.10	+80	10,000	136,000	3.55	8.11	7.48
2.75	662	亞洲金融	2.50	2.50	2.45	2.45	2.50	2.50	—	—	—	22,000	54,200	0.65	10.72	6.00
0.24	214	滙豐銀行	0.23	0.234	0.228	0.233	0.234	0.233	+0.003	+52	31,500,000	7,273,520	0.06	—	—	
0.98	128	渣打銀行	0.70	0.70	0.68	0.68	0.69	0.68	-0.02	-52	1,308,000	904,300	0.18	1.53	114.12	
19.90	023	東亞銀行	18.80	19.00	18.40	18.60	18.90	18.80	—	—	—	495,138	9,260,112	0.47	16.18	3.32
4.10	128	渣打銀行	3.575	3.60	3.40	3.40	3.45	3.425	-0.15	-28	2,812,761	9,708,030	0.89	7.54	7.01	
1.10	121	中環東方	0.72	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	—	—	—	—	—	0.19	51.43	0.89
0.48	108	Crusader	0.117	0.116	0.114	0.115	0.117	0.115	-0.002	-106	22,250,000	2,545,636	0.03	—	—	
10.80	440	大新金融	10.20	10.20	10.10	10.10	10.10	10.10	-0.10	-152	49,050	499,683	2.61	10.98	4.76	
3.10	166	F.P.B. Bank	2.225	2.20	2.10	2.15	2.20	2.175	-0.05	-76	286,500	623,625	0.56	11.45	6.71	
1.69	142	第一太平	1.17	1.19	1.18	1.19	1.20	1.19	+0.02	+39	440,760	523,597	0.31	4.64	6.71	
1.90	053	渣打銀行	1.70	1.69	1.62	1.67	1.70	1.69	-0.02	-39	784,000	1,300,950	0.43	10.89	4.78	
34.00	011	恒生銀行	31.25	32.25	30.75	32.00	32.25	32.00	+0.75	+28	1,579,698	49,679,793	8.28	17.39	3.13	
13.10	145	渣打銀行	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	—	—	—	100,000	1,240,000	3.24	7.25	8.80
30.05	005	匯豐銀行	28.80	29.20	28.50	29.00	29.10	29.10	+0.30	+62	5,105,660	147,101,935	7.53	15.11	5.36	
1.76	183	渣打銀行	1.55	1.55	1.50	1.52	1.52	1.50	-0.03	-1	—	—	0.39	9.78	2.99	
1.80	226	力寶	1.55	1.57	1.54	1.55	1.56	1.56	+0.01	+86	560,000	870,300	0.40	25.45	3.21	
5.80	197	渣打銀行	4.50	4.50	4.40	4.40	4.50	4.50	—	—	—	500	2,125	1.16	—	—
0.73	376	渣打銀行	0.52	0.52	0.52	0.48	0.52	0.52	—	—	—	14,000	7,280	0.13	236.36	—
222	000	匯豐銀行	102	101	100	100	101	100	-0.02	-87	511,343	5,117,362	0.26	—	—	
1.40	495	利大	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.99	0.00	0.00	—	—	0.10	19.21	5.13	
0.46	227	大榮公司	0.39	0.39	0.39	0.39	0.395	0.39	—	—	—	—	0.18	26.62	6.70	
2.575	086	新鴻基公司	2.15	2.175	2.10	2.15	2.175	2.175	+0.025	+58	1,300,762	2,780,762	0.58	9.09	6.89	
1.14	265	輔利投資	0.70	0.70	0.66	0.70	0.70	0.70	—	—	—	—	0.18	26.62	6.70	
0.53	258	渣打銀行	0.355	0.36	0.355	0.355	0.355	0.355	0.00	0.00	3,524,000	1,238,550	0.09	—	—	
2.60	349	渣打銀行	2.10	2.15	2.10	2.15	2.20	2.15	+0.05	+27	26,000	55,400	0.56	10.85	6.97	
40.00	095	渣打銀行	37.75	37.50	36.75	37.00	37.50	37.25	-0.50	-127	71,500	2,647,250	9.64	11.78	3.80	
綜合企業																
0.97	104	渣打銀行	0.74	0.75	0.72	0.75	0.76	0.75	+0.01	+49	2,348,000	1,751,590	0.19	7.76	7.20	
2.45	271	亞洲證券	1.51	1.53	1.49	1.51	1.52	1.52	+0.01	+83	516,760	779,719	0.39	28.15	7.77	
1.08	024	寶成集團	0.68	0.69	0.66	0.68	0.69	0.68	+0.01	+46	530,000	359,300	0.18	8.90	3.45	
1.56	025	美士生	1.12	1.10	1.08	1.08	1.10	1.09	-0.03	-60	56,000	83,140	0.28	6.47	4.12	
2.525	116	南國	2.05	2.125	2.00	2.075	2.125	2.10	+0.05	+25	188,000	390,550	0.54	4.87	9.05	
0.475	367	渣打銀行	0.37	0.38	0.365	0.37	0.375	0.37	—	—	—	1,740,000	642,900	0.10	10.08	2.70
0.51	508	瑞士商業國際	0.37	0.35	0.33	0.31	0.335	0.33	-0.04	-7	1,888,000	634,920	0.09	5.14	5.03	
1.08	441	渣打銀行	0.91	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	-0.01	-144	190,000	171,600	0.23	9.74	5.54	
1.68	704	萬利商業	1.30	1.35	1.29	1.35	1.36	1.35	+0.05	+11	240,000	314,440	0.35	—	—	
264	000	和昇	14.50	14.50	14.00	14.20	14.30	14.20	-0.30	-80	11,420,000	162,594,860	8.68	12.29	4.68	
5.40	155	萬豐集團	3.825	3.85	3.725	3.825	3.85	3.825	—	—	—	406,000	1,541,000	0.99	12.31	13.07
1.28	175	正源國際	1.10	1.10	1.10	1.10	1.12	1.10	—	—	—	—	0.28	14.53	7.07	
37.25	015	信和集團	32.25	32.50	31.25	32.00	32.25	32.25	—	—	—	772,950	2,470,838	8.35	9.12	3.43
4.125	100	渣打銀行	3.775	3.75	3.725	3.75	3.775	3.75	-0.025	-188	668,000	2,504,560	0.97	8.09	8.79	
19.30	208	怡和實業	18.20	18.40	18.10	18.30	18.40	18.40	+0.20	+58	767,618	12,480,958	4.24	5.98	1.80	
18.00	209	怡和實業(港)	16.40	16.40	16.40	16.40	16.40	16.40	0.00	0.00	—	—	4.24	—	—	
1.14	174	華昌集團	0.94	0.94	0.92	0.92	0.94	0.92	-0.02	-38	454,000	192,020	0.11	5.66	5.95	
5.50	194	順興	4.80	4.825	4.75	4.80	4.825	4.825	+0.025	+91	1,718,000	6,248,300	1.25	8.91	6.21	
0.70	070	博智證券	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.00	0.00	—	—	—	—	—	
1.04	478	渣打銀行	0.79	0.80	0.78	0.78	0.78	0.78	-0.01	-130	864,000	680,080	0.20	6.79	1.28	
218	000	渣打銀行	1.95	1.96	1.90	1.92	1.93	1.93	-0.02	-150	8,302,600	12,140,420	0.50	19.88	1.93	
0.425	282	百樂門(附)	0.25	0.255	0.245	0.25	0.255	0.255	+0.005	+3	2,340,000	595,530	0.07	7.48	5.22	
2.575	224	渣打銀行	2.15	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175	+0.125	+6	1,152,000	3,044,550	0.70	6.70	5.68	
1.95	679	亞洲企業	1.45	1.52	1.42	1.48	1.52	1.52	+0.08	+9	116,000	169,760	0.39	—	—	
0.60	253	滙豐銀行	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	0.45	0.00	0.00	50,000	22,600	0.12	7.32	—	
6.50	249	渣打銀行	5.90	6.00	5.90	5.95	6.00	5.95	+0.05	+74	122,000	723,100	1.54	9.69	9.42	
20.40	019	太古洋行A	19.80	20.60	19.60	20.30	20.60	20.40	+0.80	+23	2,656,587	53,397,367	8.38	13.22	3.93	
3.75	087	太古洋行B	3.35	3.45	3.325	3.425	3.45	3.425	+0.075	+30	1,121,526	3,795,949	0.89	11.11	4.67	
0.60	681	康寧藥廠	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.00	0.00	—	—	1.29	—	—	
1.68	169	匯豐銀行	1.50	1.60	1.50	1.55	1.60	1.50	-0.10	-88	12,000	179,200	0.41	12.17	5.93	
1.27	389	香港國際	1.10	1.09	1.08	1.07	1.09	1.07	-0.03	-57	1,046,400	1,125,936	0.28	8.06	7.47	
14.00	290	渣打銀行	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	0.00	0.00	—	—	3.26	14.04	1.27	
1.61	532	民生國際	1.01	1.02	0.98	1.01	1.03	1.02	+0.01	+87	47,625	47,855	0.28	6.38	7.35	
6.85	020	渣打銀行	5.20	5.25	5.10	5.15	5.20	5.20	—	—	—	1,758,000	9,099,700	1.35	12.13	3.85
484	000	渣打銀行	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	0.00	0.00	—	—	0.31	2.87	14.41	
130	375	長江實業	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	0.00	0.00	—	—	0.31	2.87	14.41	
工業製造																
1.24	723	安士	1.10	1.12	1.10	1.11	1.13	1.12	+0.02	+35	90,000	100,100	0.29	—	—	
1.05	519	寶平	0.73	0.74	0.70	0.73	0.74	0.73	—	—	—	2,840,000	1,919,840	0.19	7.08	10.58
1.26	522	ASM 太平洋	0.92	0.94	0.92	0.92	0.94	0.92	-0.02	-21	1,910,000	1,910,000	0.49	9.87	5.53	
1.18	726	信和國際	0.92	0.90	0.88	0.88	0.89	0.89	-0.03	-45	412,000	368,820	0.23	—	—	
1.62	043	渣打銀行	1.36	1.36	1.23	1.34	1.35	1.35	0.00	0.00	3,876,000	5,079,500	0.35	8.32	5.93	
0.425	481	中環信託	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.00	0.00	—	—	0.08	4.45	3.33	
1.71	687	宏遠集團	1.47	1.45	1.40	1.44	1.45	1.45	-0.02	-128	604,000	866,880	0.38	8.54	5.68	
2.225																

打擊炒樓花措施宣佈後 七月樓花買賣上升 二手樓轉手價高漲

【本報訊】雖然政府宣佈打擊炒樓花措施，但七月樓花買賣量卻有上升趨勢。據地產界人士透露，七月樓花買賣量較六月增加百分之二十。而二手樓轉手價亦高漲，部分單位升幅達百分之十。

地產界人士指出，雖然政府宣佈打擊炒樓花措施，但七月樓花買賣量卻有上升趨勢。據地產界人士透露，七月樓花買賣量較六月增加百分之二十。而二手樓轉手價亦高漲，部分單位升幅達百分之十。

公用射隼以解停也 損元吉而利有攸往

【本報訊】公用射隼以解停也，損元吉而利有攸往。此乃《周易》之卦辭，寓意雖有損失，但終有利。在當前市場環境下，投資者應保持冷靜，審時度勢，方能獲利。

匯景花園一樓單位 取消合約再度出現

【本報訊】匯景花園一樓單位，取消合約再度出現。據悉，該項目因故暫停，部分已簽約單位現正與開發商協商取消合約事宜。

納吸低見 加市股市上揚

【本報訊】納吸低見，加市股市上揚。昨日加拿大股市表現強勁，主要受低利率預期及企業盈利改善所帶動。

是日也：牛皮觀望 收市上揚

【本報訊】是日也：牛皮觀望，收市上揚。今日市場交投清淡，投資者多持觀望態度，但收盤時股價仍呈現上揚走勢。

市上股招子電強東 觀可長增績業年每

【本報訊】市上股招子電強東，觀可長增績業年每。東電集團近期在市場上表現活躍，投資者對其未來業績增長充滿信心。

放開擊打變政聯蘇 消息傳來，莫斯科街頭出現 坦克巡邏，到處是警察之 坦克巡邏，到處是警察之

【本報訊】放開擊打變政聯蘇，消息傳來，莫斯科街頭出現坦克巡邏，到處是警察之。此舉被視為蘇聯政府加強內部安全及維持社會秩序之舉。

海暉國際業績平平 收購川河難以樂觀

【本報訊】海暉國際業績平平，收購川河難以樂觀。據悉，該公司在近期業績表現一般，且收購川河之進展並不順利。

羅倫余不負眾望 獎金獎金齊齊送

【本報訊】羅倫余不負眾望，獎金獎金齊齊送。該公司在近期表現優異，獲得了豐厚的獎金獎勵。

橋四十二 地產商向海取地，已是工作日程之一

【本報訊】橋四十二，地產商向海取地，已是工作日程之一。隨著地產市場的發展，向海取地已成為地產商之重要工作之一。

五湖四海 獎金獎金齊齊送

【本報訊】五湖四海，獎金獎金齊齊送。該公司在近期表現優異，獲得了豐厚的獎金獎勵。

收買川河難以樂觀 海暉國際業績平平

【本報訊】收買川河難以樂觀，海暉國際業績平平。該公司在近期業績表現一般，且收購川河之進展並不順利。

香港股市行情表(二) 普通指數: 2128.76 +4.80									
分類指數:		香港分類指數:		金銀:		公用:		地產:	
融: 2,690.12		金: 2,175.20		融: 2,690.12		金: 2,175.20		融: 2,690.12	
用: 4,811.88		公: 2,229.29		用: 4,811.88		公: 2,229.29		用: 4,811.88	
產: 6,781.52		地: 3,673.68		產: 6,781.52		地: 3,673.68		產: 6,781.52	
商: 3,209.98		綜: 2,640.73		商: 3,209.98		綜: 2,640.73		商: 3,209.98	
股份: 358		工: 2,205.42		股份: 358		工: 2,205.42		股份: 358	
下跌股份: 178		酒: 1,604.04		下跌股份: 178		酒: 1,604.04		下跌股份: 178	
股份: 93		無變股份: 87		股份: 93		無變股份: 87		股份: 93	

認股證										
代號	股票名稱	年份	總價	收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	
08/05/98	3-12/12/93	1.13	0.194	0.195	0.184	0.19	-0.004	-61	302,000	
01/03/98	3-12/12/93	1.37	0.59	0.57	0.56	0.57	-0.020	-40	504,355	
11/10/87	3-12/12/92	2.18	—	—	—	—	—	—	45.54	
18/07/91	3-12/12/94	2.25	0.38	—	—	—	—	—	58.90	
11/07/81	3-12/12/94	0.31	0.28	0.28	0.28	0.28	-0.030	-8	250,000	
03/09/90	3-12/12/93	1.50	0.244	0.244	0.244	0.244	—	—	132.55	
14/03/91	3-12/12/94	1.10	0.275	0.27	0.265	0.27	-0.005	-99	416,000	
25/04/91	3-12/12/92	1.50	0.025	—	—	—	-0.025	—	15,000	
01/01/88	3-12/12/92	3.50	—	—	—	—	—	—	355.22	
01/08/91	3-12/12/94	1.13	0.40	0.37	0.365	0.37	-0.030	-14	70,000	
01/02/87	3-12/12/91	1.09	0.165	—	—	—	0.165	—	59.42	
01/01/91	3-12/12/95	1.60	0.27	—	—	—	0.27	—	7,860	
01/01/88	3-12/12/92	1.70	—	—	—	—	—	—	142.86	
01/01/88	3-12/12/91	7.80	—	—	—	—	—	—	—	
11/05/87	3-12/12/94	0.50	0.25	0.246	0.242	0.246	-0.004	-112	140,000	
01/07/91	3-12/12/91	1.25	0.04	—	—	—	0.04	—	230.77	
20/01/88	3-12/12/92	1.25	0.51	0.49	—	—	—	-0.010	-87	449,800
01/11/90	3-12/12/93	0.70	0.088	—	—	—	0.08	-0.008	—	
03/11/87	3-12/12/93	1.35	—	—	—	—	—	—	136.36	
26/02/88	3-12/12/93	2.75	0.176	0.175	0.17	0.172	-0.004	-71	2,740,000	
10/06/91	3-12/12/95	3.50	—	—	—	—	—	—	72.83	
01/06/90	3-12/12/93	0.82	0.26	—	—	—	0.26	—	—	
18/03/87	3-12/12/92	15.80	—	—	—	—	—	—	40.85	
21/05/91	3-12/12/94	1.10	0.78	—	—	—	0.78	—	—	
21/05/87	3-12/12/92	0.38	0.191	0.188	0.188	0.188	-0.003	-113	60,000	
01/01/93	3-12/12/94	0.56	0.112	0.108	0.108	0.108	-0.004	-36	50,000	
01/02/91	3-12/12/93	0.60	0.53	0.52	0.52	0.52	-0.010	-91	232,000	
09/04/90	3-12/12/93	4.75	2.675	2.675	2.675	2.675	—	—	25.93	
13/12/88	3-12/12/91	1.10	—	—	—	—	—	—	8.47	
01/07/88	3-12/12/92	1.20	0.40	0.40	0.385	0.40	—	—	770,000	
01/04/89	3-12/12/92	0.75	0.023	0.023	0.016	0.017	-0.006	-3	756,000	
01/04/88	3-12/12/93	5.25	0.86	0.86	0.83	0.84	-0.020	-70	1,01,707	
01/01/89	3-12/12/92	2.25	—	—	—	—	—	—	37.68	
01/09/87	3-12/12/92	0.50	0.236	0.23	0.221	0.221	-0.015	-18	830,000	
08/08/91	3-12/12/94	0.23	0.174	0.174	0.169	0.171	-0.003	-103	3,890,000	
01/09/87	3-12/12/91	0.80	0.34	—	—	—	0.34	—	51.32	
01/11/85	3-12/12/94	2.39	0.64	0.60	0.60	0.60	-0.010	-114	1,782,000	
30/10/87	3-12/12/92	2.00	0.07	0.066	0.058	0.058	-0.012	-4	113,000	
08/08/88	3-12/12/91	2.28	—	—	—	—	—	—	78.96	
01/11/90	3-12/12/93	1.10	—	—	—	—	0.46	-0.030	—	
02/10/90	3-12/12/93	1.36	—	—	—	—	—	—	24.80	
01/12/88	3-12/12/91	7.60	—	—	—	—	—	—	1.56	
26/02/90	3-12/12/92	1.05	—	—	—	—	—	—	—	
01/12/87	3-12/12/92	0.60	0.33	0.33	0.30	0.33	—	—	81,000	
30/09/90	3-12/12/92	0.60	—	—	—	—	—	—	8.80	
28/01/91	3-12/12/94	1.29	0.86	—	—	—	0.86	—	8.80	
18/07/85	3-12/12/92	0.61	—	—	—	—	—	—	21.59	
01/08/87	3-12/12/92	1.00	1.58	1.59	1.52	1.54	-0.040	-64	2,234,000	
01/01/89	23/12/91	2.00	0.27	—	—	—	0.265	-0.005	-19	
31/05/91	3-12/12/93	0.80	0.24	0.236	0.236	0.236	-0.004	-108	86,500	
05/04/91	3-12/12/93	1.20	0.65	0.61	0.57	0.57	-0.080	—	72.67	
31/01/88	3-12/12/92	1.45	1.33	1.33	1.33	1.33	-0.010	-21	95,900	
05/07/91	3-12/12/94	1.19	0.59	0.59	0.57	0.57	-0.020	-40	560,000	
15/09/98	3-12/12/91	2.65	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	65.09	
01/04/88	3-12/12/91	0.80	0.028	0.028	0.029	0.029	+0.001	+12	436,000	
01/01/88	3-12/12/92	4.30	1.08	1.08	1.08	1.08	-0.004	-34	2,560,000	
15/05/85	3-12/12/91	2.72	10.30	10.30	10.70	10.70	-0.400	-98	12.25	
22/01/90	3-12/12/92	0.65	0.07	0.067	0.06	0.064	-0.006	-13	86,200	
28/12/90	3-12/12/93	0.80	0.103	0.104	0.104	0.104	-0.004	-34	293,831	
07/07/87	3-12/12/92	0.38	0.61	0.62	0.59	0.61	-0.010	-142	108,968	
01/11/80	3-12/12/93	1.50	—	—	—	—	—	—	134.87	
01/07/90	3-12/12/91	1.53	2.40	2.40	2.30	2.375	-0.025	-146	390,000	
11/09/90	3-12/12/92	3.60	0.95	—	—	—	0.95	—	1.72	
26/10/87	3-12/12/94	0.90	0.335	—	—	—	0.335	—	20.23	
19/06/91	3-12/12/93	0.50	—	—	—	—	—	—	79.98	
03/05/91	3-12/12/95	8.00	2.475	2.50	2.35	2.475	—	—	—	
31/11/90	3-12/12/92	2.50	0.89	0.86	0.86	0.86	-0.030	-42	512,800	
01/07/89	3-12/12/92	0.60	0.99	0.98	—	—	0.95	-0.030	—	
07/09/90	3-12/12/92	1.10	0.58	—	—	—	0.58	—	34.95	
01/10/87	3-12/12/94	2.10	—	—	—	—	—	—	93.00	
01/04/88	3-12/12/90	1.00	—	—	—	—	—	—	12.75	
22/12/90	15/10/92	16.49	10.20	10.20	9.90	10.10	-0.100	-152	10,000	
31/01/90	3-12/12/93	1.34	0.64	0.60	0.56	0.60	-0.040	-19	252,000	
06/04/91	3-12/12/93	1.80	0.24	0.24	0.24	0.24	—	—	2.78	
01/10/90	3-12/12/93	1.10	0.275	0.27	0.27	0.27	-0.005	-39	104,070	
20/11/90	3-12/12/93	1.50	0.40	0.40	0.40	0.40	—	—	8.00	
20/10/89	20/10/92	0.76	0.375	0.375	0.35	0.35	-0.015	-32	52.22	
20/10/89	20/10/92	0.76	0.375	0.375	0.35	0.35	-0.015	-32	100,000	

十大上升股票									
公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱
裕興建築	0.280	+15.69	其士德藥業	0.330	+10.81	裕興建築	0.280	+15.69	其士德藥業
義興實業	0.056	+5.66	廣安實業	0.570	+9.52	義興實業	0.056	+5.66	廣安實業
建生電子	1.080	+4.85	廣安實業	1.200	+6.97	建生電子	1.080	+4.85	廣安實業
建生國際	2.700	+4.85	廣安實業	6.200	+5.34	建生國際	2.700	+4.85	廣安實業
亞洲企業	1.520	+4.11	廣安實業	0.900	+5.26	亞洲企業	1.520	+4.11	廣安實業
信利國際	1.040	+4.11	廣安實業	0.201	+5.18	信利國際	1.040	+4.11	廣安實業
廣利美隆	1.350	+3.84	廣安實業	1.100	+5.17	廣利美隆	1.350	+3.84	廣安實業
祥華實業	2.176	+3.57	廣安實業	3.100	+4.61	祥華實業	2.176	+3.57	廣安實業
國際實業	6.000	+3.44	廣安實業	1.060	+4.50	國際實業	6.000	+3.44	廣安實業
星光傳呼	0.900	+3.44	廣安實業	3.425	+4.19	星光傳呼	0.900	+3.44	廣安實業

十大下跌股票									
代號	股票名稱	年份	總價	收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序
486	廣安實業	01/09/88	3-12/12/94	0.90	0.92	0.92	0.92	+0.005	+43
563	廣安實業	01/02/90	3-12/12/91	2.20	0.081	0.081	0.078	-0.005	-20
658	廣安實業	15/11/81	3-12/12/92	0.65	0.412	0.415	0.39	-0.405	-36
171	廣安實業	07/07/91	3-12/12/93	2.35	0.36	—	—	-0.015	-36
580	廣安實業	31/07/90	3-12/12/91	0.20	0.01	—	—	0.01	—
679	廣安實業	22/01/91	3-12/12/92	0.38	—	—	—	—	—
317	廣安實業	01/08/87	3-12/12/92	0.80	—	—	—	—	—
644	廣安實業	01/10/80	3-12/12/93	0.72	—	—	—	—	—
584	廣安實業	01/08/90	3-12/12/93	0.17	—	—	—	—	—
281	廣安實業	01/01/91	3-12/12/92	7.00	—	—	—	—	—
300	廣安實業	01/01/83	3-12/12/94	1.00	—	—	—	—	—
310	廣安實業	01/10/88	3-12/12/91	0.67	0.012	0.01	0.01	-0.002	-5
637	廣安實業	01/10/90	3-12/12/93	1.00	0.185	—	—	0.185	—
363	廣安實業	02/01/87	3-12/12/91	5.05	2.80	2.875	2.60	+0.025	+72
584	廣安實業	19/10/80	3-12/12/92	0.80	—	—	—	—	—
314	廣安實業	01/							

航訊

隊機展拓力大航中 七五七架三十置添

商造製想理購選為列被已音波

【本報訊】中國航空公司，為擴大其國際航線，並提升其機隊之現代化程度，已決定引進波音七三七及七五七型客機。此項引進計畫，已獲得美國波音公司之正式核准。波音公司表示，七三七及七五七型客機，均為目前國際航線中最為理想之選擇。七三七型客機，為雙引擎、窄體、中程客機，其性能優越，且維護簡便。七五七型客機，則為三引擎、寬體、長程客機，其載客量可達三百五十人，航程可達八千公里以上。中國航空公司表示，引進此項客機後，將可進一步擴大其國際航線之覆蓋範圍，並提升其服務品質。目前，中國航空公司已與波音公司達成初步協議，將於近期內簽署正式合約。預計此項客機將於明年開始交付使用。



旅遊信箱

羅女士：你下月將與小孫兒到美國探親，來信詢問機票及簽證事宜，由於這是你第一次出國，在機票及簽證方面要特別留意，以免錯過良機。在機票方面，你應選擇直飛航班，以節省時間及體力。在簽證方面，你應儘早向美國領事館申請，並提供真實、完整的資料。此外，你還應了解美國的入境規定，如攜帶現金、藥品等之限制。希望以上建議能幫助你順利完成行程。

首次出國搭機 宜打十二分精神

美籍華人出國搭機，由於是第一次出國，在搭機前應特別留意以下幾點：一、確認機票資訊，包括航班、時間、地點等。二、辦理護照及簽證。三、了解機場規定，如行李限制、安檢程序等。四、保持冷靜，按指示行事。五、搭機時應聽從空服人員之指示，確保飛行安全。六、抵達目的地後，應儘早與家人或朋友會合。希望以上建議能幫助你順利完成首次出國之旅。

辦開月十航華 務服航直非南 益受業旅地兩

【本報訊】華航將於下月十日正式開辦台北至南美洲直飛航班，此舉將為南美洲地區之旅客提供極大之便利。華航表示，該直飛航班將每週一班，由台北直飛南美洲之利馬。利馬為南美洲之重要港口城市，擁有完善之交通及旅遊設施。華航表示，該直飛航班之開辦，將可縮短旅客之行程時間，並提升其舒適度。目前，華航已與當地旅遊業者達成合作，將為旅客提供全方位之旅遊服務。預計該直飛航班開辦後，將可吸引更多旅客前往南美洲旅遊。

歐線明年市道 端視蘇聯政局

【本報訊】歐洲航線明年之市道，將視蘇聯政局之發展而定。目前，歐洲航線之競爭日益激烈，各大航空公司均正積極爭取旅客。然而，蘇聯政局之動向，將對歐洲航線之發展產生重大影響。若蘇聯政局穩定，則歐洲航線之發展將可預期。反之，若蘇聯政局動盪，則歐洲航線之發展將面臨挑戰。目前，各大航空公司正密切關注蘇聯政局之發展，並根據實際情況調整其營運策略。

台灣貨柜業好景

【本報訊】台灣貨柜業目前正處於好景，貨柜數量持續增加，且使用率極高。這主要得益於台灣貿易之繁榮及國際貿易之增長。目前，台灣貨柜業已成為全球貨柜業之重要組成部分。各大貨柜公司正積極擴充其業務，並提升其服務品質。預計未來幾年，台灣貨柜業將繼續保持良好發展勢頭。

航運眼

【本報訊】航運業目前正處於復甦階段，貨運量持續增長，且航線日益擴展。這主要得益於全球經濟之增長及國際貿易之發展。目前，各大航空公司正積極增加航班，並提升其服務品質。預計未來幾年，航運業將繼續保持良好發展勢頭。

維修質量漸達國際水平

【本報訊】中國航空公司之飛機維修質量，已逐漸達到國際水平。這主要得益於中國航空公司對飛機維修工作之重視及投入。目前，中國航空公司已建立了完善之飛機維修體系，並引進了先進之維修設備及技術。預計未來幾年，中國航空公司之飛機維修質量將進一步提升，並達到國際領先水平。

中蒙空中航線本月復航

【本報訊】中國與蒙古之空中航線，將於本月正式復航。此舉將為兩國之旅客提供極大之便利。中國航空公司表示，該空中航線將每週一班，由北京直飛烏拉特。烏拉特為蒙古之重要港口城市，擁有完善之交通及旅遊設施。中國航空公司表示，該空中航線之復航，將可縮短旅客之行程時間，並提升其舒適度。目前，中國航空公司已與蒙古方面達成合作，將為旅客提供全方位之旅遊服務。預計該空中航線復航後，將可吸引更多旅客前往蒙古旅遊。

資鉅斥店酒島半 網網區地腦電購

【本報訊】半島酒店斥資鉅額，在酒店內設立電腦網路區，為旅客提供上網服務。此舉將為旅客提供極大之便利。半島酒店表示，該電腦網路區將提供高速上網服務，且設備先進。預計該電腦網路區設立後，將可吸引更多旅客前往半島酒店住宿。

航運眼

【本報訊】航運業目前正處於復甦階段，貨運量持續增長，且航線日益擴展。這主要得益於全球經濟之增長及國際貿易之發展。目前，各大航空公司正積極增加航班，並提升其服務品質。預計未來幾年，航運業將繼續保持良好發展勢頭。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

明日出口輪船

明日出口輪船

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

歐洲線

歐洲線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

澳洲線

澳洲線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

印·巴·中東線

印·巴·中東線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

東南亞線

東南亞線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

內地·台灣·日本·釜山線

內地·台灣·日本·釜山線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海	華南
蘇州	DONAM	8AM	上海	華南
蘇州	SWAN REEFER	6:30AM	上海	華南
蘇州	DONAM	3PM	上海	華南
蘇州	NEW HAHUA	7PM	上海	華南
蘇州	BREMEN EXPRESS	10PM	上海	華南
蘇州	DSR YOKOHAMA	7AM	上海	華南
蘇州	PRES. GRANT	11AM	上海	華南
蘇州	LAUS MAERSK	5PM	上海	華南
蘇州	TONG CHIANG	4PM	上海	華南
蘇州	CALIFORNIA ZEUS	6AM	上海	華南
蘇州	BAY BRIDGE	4PM	上海	華南
蘇州	OSAKA BAY	5PM	上海	華南
蘇州	NYK SUNRISE	6AM	上海	華南
蘇州	KUO JANE	8PM	上海	華南
蘇州	BEI FENG	6PM	上海	華南
蘇州	EVER GENTRY	2PM	上海	華南
蘇州	HAIDA	11AM	上海	華南
蘇州	NC CBO	8PM	上海	華南
蘇州	WELLINGTON MARU	7PM	上海	華南
蘇州	JINJIANG	11PM	上海	華南
蘇州	MILD SUN	9PM	上海	華南
蘇州	MALAYSIA GLORY	PM	上海	華南
蘇州	LUO JING	PM	上海	華南

美洲線

美洲線

船名	西名	時間	地名	公司
江蘇	AOHANG	8AM	上海	華南
蘇州	SUO	7AM	上海	華南
蘇州	MAKRA	7AM	上海	華南
蘇州	EVER GATHER	4AM	上海</	

娛樂圈

商台舉辦工商界愛心大特賣 張國榮捐演皮衣 願為賑災略盡棉力

張國榮捐出歌壇年餘，未曾開過金口，昨日在「商台」舉辦的「工商界愛心大特賣」中，他終於打破沉默，捐出他最愛的皮衣一件，願為賑災略盡棉力。

「商台」負責人表示，張國榮捐出的皮衣，是一件價值不菲的皮衣，他捐出這件皮衣，是希望其他藝人也能響應，為賑災出一分力。

張國榮在「商台」舉辦的「工商界愛心大特賣」中，捐出他最愛的皮衣一件，願為賑災略盡棉力。



愛心無價神奇約會 阿倫主持亮燈儀式 歌影視紅星分日陪伴你

「商台」主辦的「工商界愛心大特賣」，昨日在「商台」舉行，由阿倫主持亮燈儀式，歌影視紅星分日陪伴你。

阿倫在主持亮燈儀式時表示，他很高興能參與這項有意義的活動，並希望其他藝人也能響應，為賑災出一分力。

沙姐謂有吸力 用與論壓力令人反感

林建明昨日在「商台」表示，沙姐的言論具有吸力，但用與論壓力令人反感。

林建明表示，沙姐的言論雖然具有吸力，但用與論壓力來對待藝人是不公平的，藝人也有自己的私生活，不應該受到過度的壓力。

今日電視

無線翡翠台	有線電視
6:00 香港早晨	6:00 香港早晨
7:00 翡翠劇場	7:00 翡翠劇場
8:00 翡翠劇場	8:00 翡翠劇場
9:00 翡翠劇場	9:00 翡翠劇場
10:00 翡翠劇場	10:00 翡翠劇場
11:00 翡翠劇場	11:00 翡翠劇場
12:00 翡翠劇場	12:00 翡翠劇場
1:00 翡翠劇場	1:00 翡翠劇場
2:00 翡翠劇場	2:00 翡翠劇場
3:00 翡翠劇場	3:00 翡翠劇場
4:00 翡翠劇場	4:00 翡翠劇場
5:00 翡翠劇場	5:00 翡翠劇場

黃飛鴻 令李連杰有新形象

黃飛鴻與李連杰的組合，令李連杰有了新形象。

黃飛鴻與李連杰的組合，令李連杰有了新形象，觀眾對李連杰的印象也發生了變化。

亞視不會浪費金錢留人 對員工會賞罰分明

亞視表示，他們不會浪費金錢留人，對員工會賞罰分明。

亞視負責人表示，他們不會浪費金錢留人，對員工會賞罰分明，以確保公司的競爭力。

寫個「服」字 肥施

「服」字，肥施。

「服」字，肥施，這是一個有趣的文字遊戲。

上海舉辦賑災匯演 羅文義演唱新歌 電視轉播籌款千萬

上海舉辦賑災匯演，羅文義演唱新歌，電視轉播籌款千萬。

上海舉辦賑災匯演，羅文義演唱新歌，電視轉播籌款千萬，為賑災事業貢獻力量。

無線明珠台

有線電視	無線明珠台
7:30 翡翠劇場	7:30 翡翠劇場
8:30 翡翠劇場	8:30 翡翠劇場
9:30 翡翠劇場	9:30 翡翠劇場
10:30 翡翠劇場	10:30 翡翠劇場
11:30 翡翠劇場	11:30 翡翠劇場
12:30 翡翠劇場	12:30 翡翠劇場
1:30 翡翠劇場	1:30 翡翠劇場
2:30 翡翠劇場	2:30 翡翠劇場
3:30 翡翠劇場	3:30 翡翠劇場
4:30 翡翠劇場	4:30 翡翠劇場
5:30 翡翠劇場	5:30 翡翠劇場

辛力加接人班 華斯布恩賴白 形象佳佳大感性立建

辛力加接人班，華斯布恩賴白，形象佳佳大感性立建。

辛力加接人班，華斯布恩賴白，形象佳佳大感性立建，為公司帶來新的活力。

發揮老者的潛能 全港耆英運動會

發揮老者的潛能，全港耆英運動會。

全港耆英運動會，旨在發揮老者的潛能，增進他們的身心健康。

樂在其中

樂在其中。

樂在其中，這是一種積極的生活態度。

高山流水

高山流水。

高山流水，象徵著知音難得。

亞洲國際台

有線電視	亞洲國際台
7:00 翡翠劇場	7:00 翡翠劇場
8:00 翡翠劇場	8:00 翡翠劇場
9:00 翡翠劇場	9:00 翡翠劇場
10:00 翡翠劇場	10:00 翡翠劇場
11:00 翡翠劇場	11:00 翡翠劇場
12:00 翡翠劇場	12:00 翡翠劇場
1:00 翡翠劇場	1:00 翡翠劇場
2:00 翡翠劇場	2:00 翡翠劇場
3:00 翡翠劇場	3:00 翡翠劇場
4:00 翡翠劇場	4:00 翡翠劇場
5:00 翡翠劇場	5:00 翡翠劇場

康樂家庭

康樂家庭。

康樂家庭，是每個人的追求。

發揮老者的潛能 全港耆英運動會

發揮老者的潛能，全港耆英運動會。

全港耆英運動會，旨在發揮老者的潛能，增進他們的身心健康。

樂在其中

樂在其中。

樂在其中，這是一種積極的生活態度。

高山流水

高山流水。

高山流水，象徵著知音難得。

亞洲國際台

有線電視	亞洲國際台
7:00 翡翠劇場	7:00 翡翠劇場
8:00 翡翠劇場	8:00 翡翠劇場
9:00 翡翠劇場	9:00 翡翠劇場
10:00 翡翠劇場	10:00 翡翠劇場
11:00 翡翠劇場	11:00 翡翠劇場
12:00 翡翠劇場	12:00 翡翠劇場
1:00 翡翠劇場	1:00 翡翠劇場
2:00 翡翠劇場	2:00 翡翠劇場
3:00 翡翠劇場	3:00 翡翠劇場
4:00 翡翠劇場	4:00 翡翠劇場
5:00 翡翠劇場	5:00 翡翠劇場

區域市政局下月舉辦 中國少數民族結婚服飾展覽

區域市政局下月舉辦中國少數民族結婚服飾展覽。

區域市政局下月舉辦中國少數民族結婚服飾展覽，展示中國少數民族的傳統文化。

特別有效的健美操

特別有效的健美操。

特別有效的健美操，能幫助你塑造完美的身材。

你獨自出外嗎

你獨自出外嗎。

你獨自出外嗎，這是一個值得思考的問題。

青草地

青草地。

青草地，象徵著希望與未來。

亞洲國際台

有線電視	亞洲國際台
7:00 翡翠劇場	7:00 翡翠劇場
8:00 翡翠劇場	8:00 翡翠劇場
9:00 翡翠劇場	9:00 翡翠劇場
10:00 翡翠劇場	10:00 翡翠劇場
11:00 翡翠劇場	11:00 翡翠劇場
12:00 翡翠劇場	12:00 翡翠劇場
1:00 翡翠劇場	1:00 翡翠劇場
2:00 翡翠劇場	2:00 翡翠劇場
3:00 翡翠劇場	3:00 翡翠劇場
4:00 翡翠劇場	4:00 翡翠劇場
5:00 翡翠劇場	5:00 翡翠劇場

益友和損友

益友和損友。

益友和損友，對你的成長至關重要。

「美素樂幼兒童健康常識」講座

「美素樂幼兒童健康常識」講座。

「美素樂幼兒童健康常識」講座，為家長提供有關兒童健康的知識。

農家生活的樂趣

農家生活的樂趣。

農家生活的樂趣，在於大自然的懷抱中。

小心過馬路

小心過馬路。

小心過馬路，是每個人的責任。

亞洲國際台

有線電視	亞洲國際台
7:00 翡翠劇場	7:00 翡翠劇場
8:00 翡翠劇場	8:00 翡翠劇場
9:00 翡翠劇場	9:00 翡翠劇場
10:00 翡翠劇場	10:00 翡翠劇場
11:00 翡翠劇場	11:00 翡翠劇場
12:00 翡翠劇場	12:00 翡翠劇場
1:00 翡翠劇場	1:00 翡翠劇場
2:00 翡翠劇場	2:00 翡翠劇場
3:00 翡翠劇場	3:00 翡翠劇場
4:00 翡翠劇場	4:00 翡翠劇場
5:00 翡翠劇場	5:00 翡翠劇場



超人能傳真 正式啓用

「超人」傳真機，是「超人」公司最近推出的一種全新傳真機。它不僅具有傳統的傳真功能，還能接收和發送彩色圖像。這使得它在商業和個人通訊方面具有極大的優勢。目前，該機器已在各大通訊公司正式啓用。

為誰辛苦為誰忙

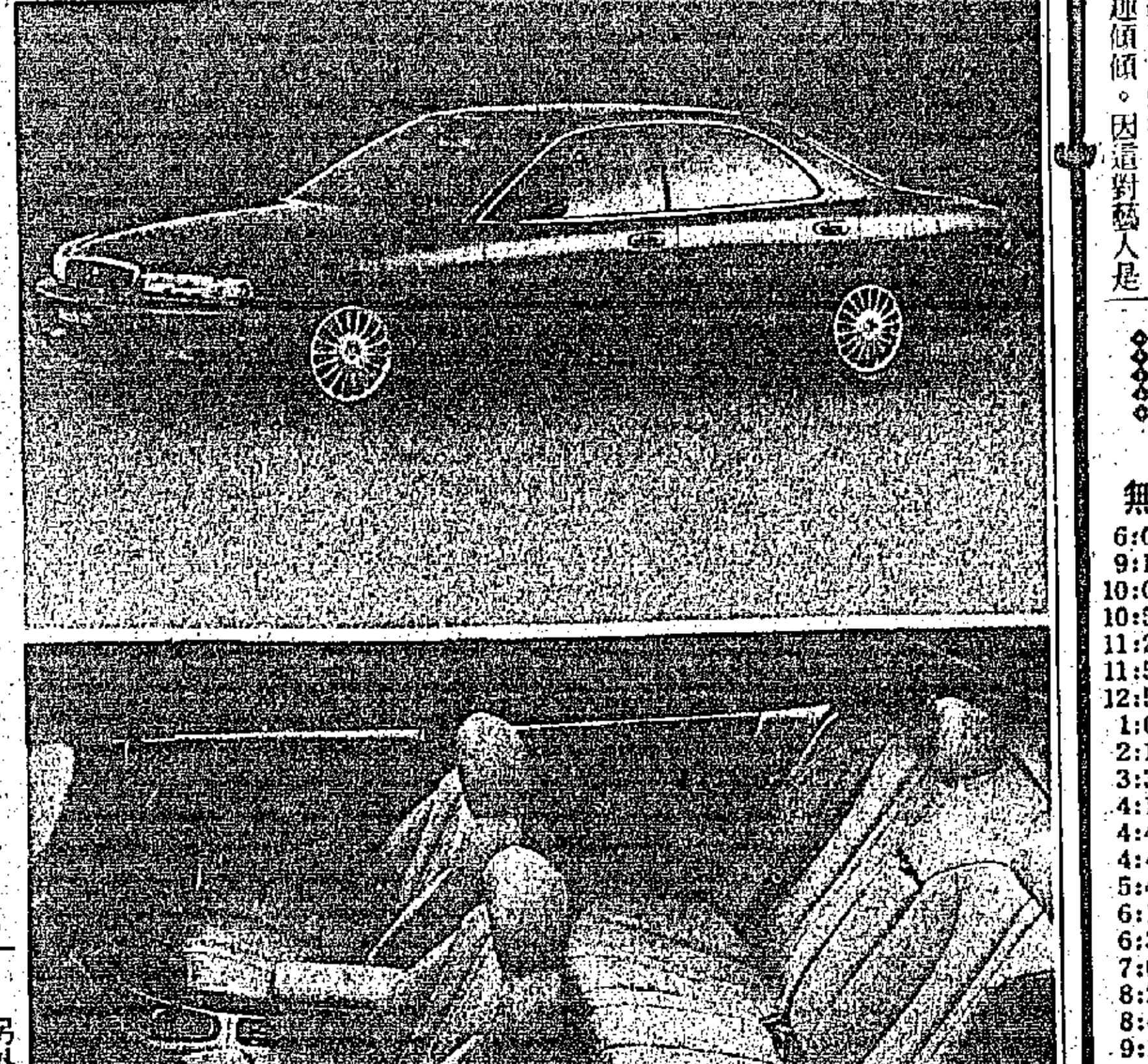
香港，這座繁華的都市，每天在為誰忙碌？為誰辛苦？這是一個值得思考的問題。在競爭激烈的市場中，每個人都感到壓力巨大。然而，正是這種壓力推動了社會的進步和個人的成長。

健康之道雙週

健康是財富，健康是幸福。為了提高市民的健康意識，裕華總店特舉辦「健康之道雙週」活動。活動期間，將邀請多位健康專家進行講座，並提供各種健康諮詢服務。

全新萬事得929 轎跑車動感汽車

萬事得929轎跑車，以其流線型的外觀和卓越的性能，成為目前市場上的熱門車型。它不僅外觀動感，內部配置也十分齊全，是您商務和休閒出行的首選。



地中海風情

地中海風格的裝飾，以其簡潔、大氣和自然為特點。通過使用地中海風格的傢俱和裝飾品，您可以為您的家居營造出一種浪漫、悠閒的氛圍。

香港時裝設計師協會 將舉行九一時裝大展

香港時裝設計師協會將於今年九月一日舉行「九一時裝大展」。屆時將展出多位知名設計師的最新作品，包括時裝、配飾等，是時裝愛好者不容錯過的盛會。

九一秋冬時裝系列

九一秋冬時裝系列，以溫暖、舒適和時尚為主題。該系列包括了多款適合秋季和冬季穿着的服裝，如呢絨大衣、羊毛衫等。

德福花園地鐵首項物業 七八年發售每呎二百元

德福花園地鐵首項物業，將於七八年發售。該物業位於交通便利的地段，環境優美，設施齊全。每呎售價僅需二百元，實為投資和自住的首選。

卓德商廈報告指稱 銅鑼灣區升值受壓

卓德商廈報告指出，銅鑼灣地區的房地產市場目前面臨一定的升值壓力。這主要是由於市場競爭激烈以及經濟環境的不確定性。

未來最佳投資選擇 商舖應可跑贏通脹

在當前經濟環境下，商舖被認為是未來最佳的投資選擇之一。由於商舖具有穩定的租金收入，且能跑贏通貨膨脹，因此吸引了眾多投資者。

二手樓宇三不買 買家謹防應要知

買家謹防應要知：在購買二手樓宇時，有三種情況是絕對不能購買的。買家應仔細了解房屋狀況，謹防上當受騙。

估價方法方估 難亦易似價估較比

估價方法方估，難亦易似價估較比。本文將介紹幾種常用的房地產估價方法，幫助買家更準確地評估房屋價值。

上兩地皮創高峯 建樓面逾四千

上兩地皮創高峯，建樓面逾四千。該項目位於繁華地段，建築規模宏大，將為周邊地區帶來更多的商業機會。

德福花園地鐵首項物業 七八年發售每呎二百元

德福花園地鐵首項物業，七八年發售每呎二百元。該物業位於交通便利的地段，環境優美，設施齊全。

卓德商廈報告指稱 銅鑼灣區升值受壓

卓德商廈報告指稱，銅鑼灣區升值受壓。報告指出，由於市場競爭激烈，該地區的房價增長放緩。

未來最佳投資選擇 商舖應可跑贏通脹

未來最佳投資選擇，商舖應可跑贏通脹。商舖具有穩定的租金收入，是抗通脹的利器。



上兩地皮創高峯 建樓面逾四千

上兩地皮創高峯，建樓面逾四千。該項目位於繁華地段，建築規模宏大，將為周邊地區帶來更多的商業機會。

德福花園地鐵首項物業 七八年發售每呎二百元

德福花園地鐵首項物業，七八年發售每呎二百元。該物業位於交通便利的地段，環境優美，設施齊全。

卓德商廈報告指稱 銅鑼灣區升值受壓

卓德商廈報告指稱，銅鑼灣區升值受壓。報告指出，由於市場競爭激烈，該地區的房價增長放緩。

未來最佳投資選擇 商舖應可跑贏通脹

未來最佳投資選擇，商舖應可跑贏通脹。商舖具有穩定的租金收入，是抗通脹的利器。

德福花園地鐵首項物業 七八年發售每呎二百元

德福花園地鐵首項物業，七八年發售每呎二百元。該物業位於交通便利的地段，環境優美，設施齊全。

買家謹防應要知

買家謹防應要知：在購買二手樓宇時，有三種情況是絕對不能購買的。買家應仔細了解房屋狀況，謹防上當受騙。

估價方法方估 難亦易似價估較比

估價方法方估，難亦易似價估較比。本文將介紹幾種常用的房地產估價方法，幫助買家更準確地評估房屋價值。

上兩地皮創高峯 建樓面逾四千

上兩地皮創高峯，建樓面逾四千。該項目位於繁華地段，建築規模宏大，將為周邊地區帶來更多的商業機會。

德福花園地鐵首項物業 七八年發售每呎二百元

德福花園地鐵首項物業，七八年發售每呎二百元。該物業位於交通便利的地段，環境優美，設施齊全。

卓德商廈報告指稱 銅鑼灣區升值受壓

卓德商廈報告指稱，銅鑼灣區升值受壓。報告指出，由於市場競爭激烈，該地區的房價增長放緩。

區域	樓宇名稱	層數	面積 (方呎)	售價 (萬)	每方呎 (元)	樓齡
荃灣	荃景花園一二期	低	521	128	2456	4
荃灣	荃景花園二期	中	511	130	2544	3
葵青	葵青花園	低	545	127	2330	8
葵青	葵青花園二期	高	668	155	2320	2
葵青	葵青花園三期	低	896	198	2209	新
葵青	葵青花園三期	高	846	192	2269	新
葵青	葵青花園三期	高	846	211	2494	新
葵青	葵青花園三期	高	846	200	2364	新
葵青	葵青花園三期	中	846	185	2186	新
葵青	葵青花園三期	高	769	168	2184	1

短篇小說

八或奇案

田志賢

這一回：毒蛇怪客

入秋，天氣仍十分燥熱。一輪明月掛在空際，金風不知何處去，大地在黑暗中，顯得格外恐怖。...

看「前世今生」

陳青楓

「前世今生」，這是一個老問題了。在兩個小時的談話中，我聽到了許多關於前世今生的故事。...

潮菜之夜

連子

潮菜，是廣東菜系中的一個重要組成部分。在潮菜之夜，我們有幸品嚐到了正宗的潮菜。...

群英

連子

在一個陽光明媚的下午，我們舉行了一場群英大會。會上，多位名流蒞臨，場面熱鬧。...

政治

連子

政治，是一個充滿變幻的領域。在當前的局勢下，我們需要保持冷靜的頭腦，審時度勢。...

資本主義優越性

連子

資本主義的優越性，是其在歷史上得以迅速發展的原因。然而，我們也應該看到其內在的矛盾。...

遊記

連子

最近，我有幸前往台灣旅遊，體驗了當地的風土人情。在台北，我們參觀了許多著名的景點。...

學院派

連子

學院派，通常指的是那些在學術領域有深厚造詣的人。他們的研究往往具有嚴謹的邏輯和深刻的見解。...

中文，中文

連子

中文，中文，這是我們中華民族的語言。學習中文，不僅是為了溝通，更是為了傳承文化。...

族異擠排

連子

在多元文化的社會中，不同族群之間的交流與融合至關重要。我們應該尊重差異，促進和諧。...

相冠

連子

相冠，這是一個充滿傳奇色彩的故事。它發生在一個遙遠的時代，卻依然具有現實意義。...

雜文

連子

雜文，是一種靈活多變的文學形式。它既可以針砭時弊，也可以談天說地。...

新郵版

青葵荳

卅二B及卅六號巴士線合併計劃遭強烈反對，運輸署順應民情，兩巴士線不合併。

青葵荳

青葵荳

青葵荳，是一種營養豐富的食物。它不僅味道鮮美，還具有多種保健功效。...

區域市政局運動場

區域市政局運動場

區域市政局運動場，是市民進行體育活動的好去處。這裡設施齊全，環境優美。...

海濱花園泳池月票

海濱花園泳池月票

海濱花園泳池月票，為市民提供了一個消暑解渴的好地方。月票優惠，歡迎訂閱。...

傷殘不讓健全專美

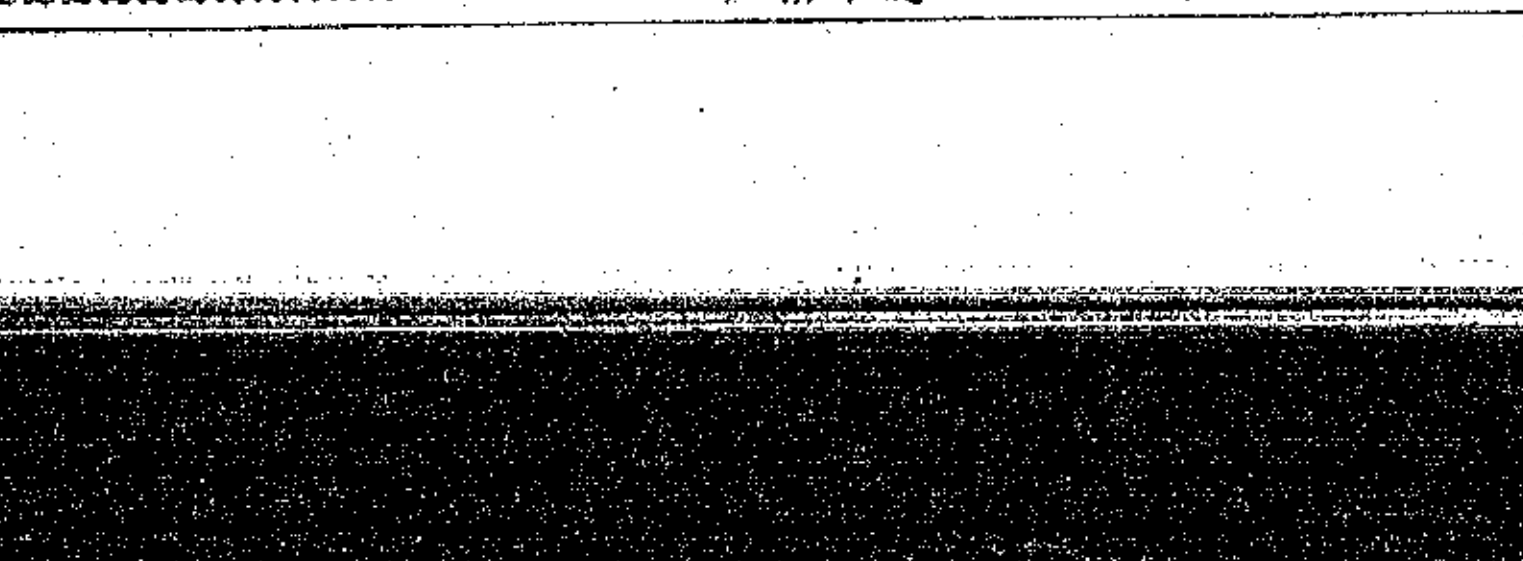
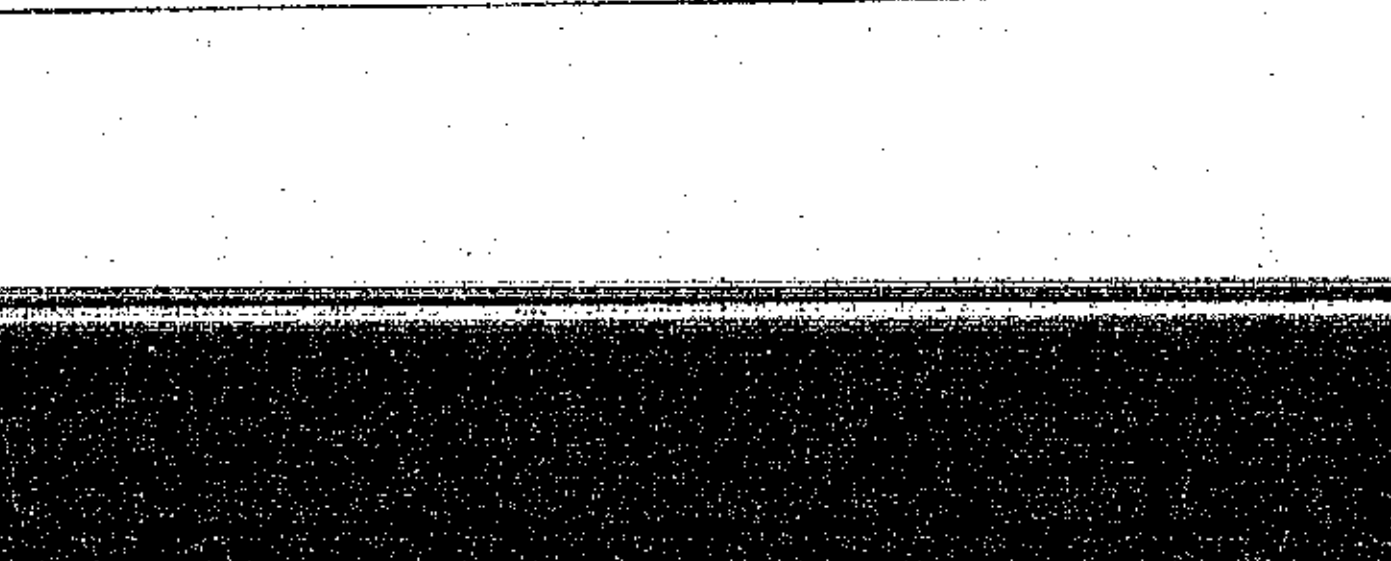
傷殘不讓健全專美

傷殘不讓健全專美，這是一個關於殘疾人權益的專題報導。文章呼籲社會給予殘疾人更多的關愛和尊重。...

圓墩園馬路

圓墩園馬路

圓墩園馬路，是當地的主要交通幹道。為了方便行人過路，當局決定進行道路改造。...



Various small advertisements and notices, including one for a travel agency and another for a local business.

曼谷芭堤雅 七岩華欣七天團 曼谷芭堤雅五天團 住宿曼谷 NOVOTEL HOTEL 逢星期六出發

保證依期出發、專人帶隊、妥善安排

泰國

曼谷芭堤雅七岩華欣七天團
成人 \$4280 小童 \$3880 星期六出發
曼谷芭堤雅五天團
成人 \$3680 小童 \$3280 星期六出發
曼谷芭堤雅布吉島七天團
成人 \$4780 小童 \$4380 星期六出發

代訂曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁等各地區
酒店及機票，天天出發

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217

暑假7、8月大酬賓

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI 環亞大酒店

單/雙人房 每晚 **\$820**

4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 **\$3088**

團體特價優待

位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃、玩、樂、購、物、一、身、在、世、界、貿、易、中、心、車、程、十、分、鐘、

請聯絡各大旅行社或5262188查詢

台灣專線 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.: 350389 電話: 7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 電話: 3320320

台北來回機票 \$1350 台免全僅 \$108

專售各地平價機票 * 電腦訂位快捷妥當 * 美加歐澳特廉機票

九龍富都 \$500	香港怡東 \$550	澳門凱悅 \$460	廣州中國 \$440	北京京廣 \$480	台北天成 \$360
恒豐 \$470	利國 \$520	皇都 \$460	花國 \$460	上海城市 \$420	東方 \$440
喜來登 \$840	海港 \$600	總統 \$600	白天鵝 \$440	揚子江 \$380	一樂園 \$390
帝都 \$380	華商 \$350	東方 \$960	登峰 \$280	桂林桂山 \$450	環亞 \$830

韓國 越南

* 獨家首創最新「冒險世界」樂園新行程。
* 參加人數全港之冠，團期依期出發。

漢城4/5天 **\$4390**起
酒州、漢城4/5天 **\$4490**起
韓國、台灣6天 **\$5390**
韓國、日本8天 **\$8790**

* 售價全港最平，行程最充實。
* 保證依期出發。

越南5天 **\$5590**
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 **\$6290**
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
桂林旅遊局鼎力贊助

桂林 \$2490

五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔、
保證住宿豪華文華大酒店、新滿江飯店、
天天出發

香港旺角彌敦道54號至56號
香港電話中心1503-4室 5273728 4線

羅斯

旅行社牌照: 350641
392273, 三線
旺角彌敦道655號民生1512室

專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親、機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假廣告

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
亞庇	檳城	曼谷	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	曼谷	廣州
巴黎	紐約	曼谷	上海
多倫多	星架坡	曼谷	北京

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票

牌照號碼: 350841 旺角登打士街柏怡大廈707室
771 9151

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑 \$700	澳門凱悅 \$550
沙田康苑 \$420	澳門東方 \$750
旺角維多利亞 \$550	珠海賓館 \$290
仕丹利 \$430	中山國際 \$370
佐敦恆豐 \$500	廣州賓館 \$280
香港怡東 \$550	白天鵝 \$460
香港康樂 \$500	深圳金碧 \$250
中華賓館 \$420	香港湖 \$270

以上收費全部包括及加一服務

洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備案)
旅行社牌照No. 351104

泰國	韓國	菲律賓
曼谷拜神團4天 \$3270 曼谷、芭堤雅5天 \$3610 芭堤雅、曼谷6天 \$3950 曼谷、七岩、芭堤雅7/8天 \$4290 布吉、芭堤雅7/8天 \$4760 * 布吉增遊P.P. 羣島	漢城4天自由遊覽團 \$4320 漢城4天 \$4320 漢城5天 \$4850 * 全港住宿五星大酒店 * 特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票) * 參加加送團體照	馬尼拉3天 \$2400 菲律賓、曼谷、曼谷6天 \$3480 曼谷、曼谷7天 \$3840 * 全港住宿假日大酒店 * 全港獨家兩晚夜總會及海鮮晚餐 (SEA FOOD MARKET)

利華

7703288 越東
LEE WAH 緬甸
旅行社牌照: 350362 專線

東埔寨 吳哥窟 全港首創 旅遊探親 緬甸

越南男仕消遣5天 \$4990
簽證+機票+酒店 \$4790
東埔寨吳哥窟7天 \$9590
金邊探親團10天 \$7490

緬甸簽證、直航機票 \$4290
機票+簽證+酒店 \$4990
緬甸仰光物5天 \$6690
全緬甸8天 \$8900

香港旺角彌敦道365號樓上中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331 7822266

星輝

3320408-0 3325513-5
牌照號碼: 350206

布吉島、P.P.羣島

★四天、七天豪華團★
* 全部住宿五星級大酒店
* 免費贈送安全旅遊保險
* 歡迎個別組團專人領隊
★另備機票+酒店天天出發★

九龍彌敦道301-309號富華商場大1413B室

菲航假期

熱線: 5263011 Licence No. 350307

馬尼拉、碧灣灣、五、七天團 \$2860起
馬尼拉、宿霧、五、六、七天團 \$3690起
菲律賓聯遊、九、十天團 由 \$4490起

* 住宿國際知名五星級大酒店
* 行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社

凡購買機票 萬國寶通保險安排每位乘客
熱線電話: 723 3311

港幣 100 萬

安全飛行保險

代理美國聯合航空公司 868 2823	代理中國國際航空公司 722 6112	代理中國東方航空公司 780 2237	代理中國南方航空公司 523 2065	代理中國北方航空公司 411 2668
------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

康泰旅行社

HONG TAI TRAVEL 電話: 780100
上環 5488811 中環 5488813 旺角 5488811 尖沙咀 5488811
100 1322 2001 3332 340222 411 276611 541 3140101

東南亞	歐洲/澳洲	美洲/澳洲
夏威夷 \$2650 多倫多 \$3400 洛杉磯 \$2650 滿地可 \$3400 三藩市 \$2650 紐約 \$3400 西雅圖 \$2650 華盛頓 \$3400 溫哥華 \$2650	阿姆斯特丹 \$3350 東京 \$13400 倫敦 \$3500 巴黎 \$14370 巴塞隆 \$3550 法蘭克福 \$3550 蘇黎世 \$3550 羅馬 \$16130	紐約 \$3450 洛杉磯 \$3450 多倫多 \$3450 溫哥華 \$3450 西雅圖 \$3450 華盛頓 \$3450

特廉機票精選
專售東南亞/澳洲廉價機票服務
歡迎致電機票部熱線
5: 780 5207 545 3311

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301
牌照號碼: 240034 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 \$4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
* 快捷妥當，信用可靠 *
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平價機票、酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社

牌照號碼: 350149
7393398(18線)

台北 \$1300	曼谷 \$2500	紐西蘭 \$4830
香港 \$1750	三藩市 \$3350	澳洲 \$4900
東京 \$2700	倫敦 \$3350	溫哥華 \$3550
漢城 \$2000	紐約 \$4300	多倫多 \$4300
馬尼拉 \$1180	歐洲 \$3450	夏威夷 \$3000

自置物業: 尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

台北四天團 \$3040 台北花蓮四天團 \$3340
花蓮秀姑巒溪四天團 \$3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票+3晚天成飯店 \$1800 特快10天出台證 \$100

地址: 九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可移民專家黃先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過 325 個家庭
成功率達百分之百，現在港見客代辦移民。
① 不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
② 申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③ 報到後，代辦工卡，醫療卡。
④ 到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。

2. 不想赴加及不足以赴加者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部自人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請親臨本社或致電: 3882803/7719098/1168083 叫755號先生

香港移民顧問公司

九龍彌敦道363號恒成大廈1005室
(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一 890 1186

332 1188 332 1188 332 1188
* 電腦操作專業代訂世界各地特廉機票 *
* 精辦台灣及東南亞各地入境簽證 *

夏威夷 \$2600	美國機票+酒店 (4天3晚)	歐洲 \$3400
洛杉磯 \$2750	台灣 \$1870	澳洲 \$4900
三藩市 \$2750	泰國 \$2450	紐西蘭 \$4280
西雅圖 \$2850	韓國 \$2620	香港 \$3980
紐約 \$3450	星加坡 \$3500	日本 \$3600
多倫多 \$3550	菲律賓 \$2110	紐西蘭各地
溫哥華 \$3550	馬來西亞 \$3500	澳洲各地
香港 \$3550	日本 \$4830	歐洲各地

1. 九龍旺角登打士街68號柏怡大廈1209室 (天天服務)
2. 香港灣仔彌敦道118號永樂街100號1009室 (地鐵三級出口)

王朝之旅 日本遊

ANA CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

東京(3晚4日)機票+酒店
\$5760起 天天出發
住宿: 京王/太陽城太子/
新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼: 350115

北海線東京迪士尼六天(逢星期日出發) \$8290

北海線五天(逢星期日出發) \$7990

名古屋全埠七天(逢星期四出發) \$8290
乘搭國泰 本團增設大山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多采多姿

東京五天(逢星期一、三出發) \$6599

前程新頁

各區收件處

總社：香港荷李活道106至116號
中區：德輔道中街華人銀行樓下
北角：渣華街127號地下
旺角：上海街497號

電話：5407738 傳真：5594238
電話：5231637 5231728
電話：5640693 5640603
電話：3840749 3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK\$150

超越此面積
收費以HK\$45.一方吋計
(不折不扣)



琴行誠聘

全職或兼職鋼琴、小提琴教師多名，大埔、沙田或九龍區工作，電6608720或7262723

沙田津中

誠聘學校會計乙名，需有獨立處理學校帳目經驗。九月到職。有意者請電7719111內綫3060顧小姐約見。

基督教宣道會沙田幼兒中心

誠聘

1. 幼兒工作員(\$4735-\$8850)
* 中五程度，曾受訓優先
* 基督徒
2. 助理文員(\$4735-\$8340)
* 中五程度，懂會計或商科訓練優先
* 基督徒
煩將履歷信、相片及履歷寄「沙田沙角路金禧樓地下1-13號宣道會沙田幼兒中心」。

港島西區幼稚園

請上午經驗幼師，字體端正，對幼兒工作有興趣。電3887828

津貼中學

誠聘實驗室助理員一名，國內高中理科畢業，可於九月二日到職，有意請電4920195洽。

中心主管

教育中心誠聘主管，負責教導及行政工作，中六以上，需有耐心及愛心，薪優，港島南區及沙田區工作電8955344洽

中文代課教師

香港紅十字會甘迺迪中心(政府津貼身體弱能兒童學校)誠聘學位中文代課教師(由九月二日至十一月三十日)。應徵者請附履歷近照寄大口環道十五號甘迺迪中心校長收或電8170131約見。

SKH TANG SHIU KIN SECONDARY SCHOOL

URGENT
Applicants are invited to fill the following teaching posts which will become vacant on 1st September, 1991:
1. Mathematics (GM)
2. Principles of Accounts & Mathematics (GM)
Please send C.V. with telephone number to 9, Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong

家庭教師

為一香港區英文小學三年級男生補習各科。時間：每週一至五早上十時至十一時半，每週五次學費每次港幣三百元。現職英文小學教師優先考慮，有意請親履履歷、照片、電話寄本報信箱1394號

基督教培道聯愛會

急聘①行政幹事：大專或以上程度基督徒中英文良好負責社務來往文件②中心主任：秀茂梓老人中心具認可社工文憑詳履歷近照要求待遇寄英皇道六至八號三樓B座吳先生收。

新新金行誠聘

(1) 女性抄寫會計員薪津6000元起
(2) 女性收銀員薪津5500元起
(3) 男性初級見習櫃員薪津5000元起
福利：供膳有薪假期及醫療保險
條件：需具人事擔保或舖保
請親履履歷近照地址電話寄九龍彌敦道331號或九龍中央郵箱70345號或辦公時間電7717799 莫先生或葉先生約洽守秘。

請文員

中區化驗所請文員一名，中五程度，熟打字，有經驗。薪優，有雙薪及年終獎金，應徵者請電5232044約時面洽。

葵涌津中

下年度急聘學位教師一名，任教ECONOMICS (F4 & F6) 及 PRINCIPAL OF ACCOUNTING (F4)。九月二日到職，可來函葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽。

保良局莊啟程幼稚園

擴班誠聘幼師及助教兩名，薪優有福利，受訓優先，有意請函寄香港禮頓道66號校長收封面註明(應徵幼師)約見電話：8949921 5763386內綫35

急聘代課幼師

兩年或十二週已受訓教師乙名，九月中到職，薪金參照教育署建議，有意者請電5548885

誠聘幼師

沙田區非牟利教會幼稚園聘全日幼師薪優供膳公積金制度受訓基督徒優先有意上午請電6483873約見。

急聘音樂及普通科教師

九龍區私立小學急聘音樂科女教師乙名，中學畢業，音樂三級或以上。另教普通科女教師多名，薪優，能立刻到職更佳，即寄簡歷，回郵信封華僑日報信箱995號。

物理、數學

北角區著名預科書院誠聘上述科目教師各一名，任教班級如下：
(一) 物理 (F.5-F.7)
(二) 物理兼數學 (F.4-F.5)
應徵者需具本地認可學位，有意請致電5668515 楊小姐約見。

聘請幼師

沙頭角區迦南幼稚園擴班聘九月到職，幼師受訓優先，有公積金，有意請電3373839 6746626約見。

沙田區幼稚園

請九月份臨時兼職助教有意請上午電6377113詳情面議。

九龍津中

誠聘 1991/92 學年教師：
1. 針劑科(一年代課)
2. 體育科(一年代課)
3. 實驗室技術員(二級或三級)
有意請函附履歷，近照及電話寄華僑日報信箱1781號。

誠聘教師

預科書院聘英文科、地理科及化學科教師各一名。有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272-274號(3330271)黃先生約見。

港島區某天主教小學急聘音樂、英文及數學科教師各一名，有意請電五七二〇二二八內綫廿三或廿四洽。

津中急聘女體育代課教師葵涌津貼中學急聘可於九月上任體育科女教師有意請電4294051安排約見或函葵涌葵盛圍303號李兆基中學

沙田津中

誠聘九一年度商科文憑教師任教中一至中三打字，簿記，商業實務及商品零售。請親履履歷寄沙田第一城14J區東華三院邱金元職業先修學校或電6497385洽。

英文、數理

元朗及屯門區中學，聘下年度英文、數理教師，需大專或大學畢業，起薪點與津校相同，設公積金及住院保險制度，有意請電4767639約見。

錦田區津小

誠聘高年級中數文憑教師能兼體育更佳，誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄新界元朗錦田村錦田公立蒙養學校校長收。

博愛醫院見修幼稚園徵聘十二週合格助理教師(屯門區)

資歷：中學畢業，具教學經驗，已受十二週幼師訓練之合格助理教師
薪金：參照教育署之建議，按資歷而定。
有意者請電4571105合者約見。

津中急聘

生物科學位教師
有意請電3944032或3924162保良局胡忠中學約見。

上水津小

誠聘體育科或願接受體育訓練檢定教師乙名，大專畢業亦可。有意者請附詳細履歷函上水彩園郵佛教陳式宏學校下午校校長收。

屯門津中

(1) 化學兼綜合科學學位教師
(2) 家政文憑教師
(3) 普通話代課教師
電4666802約見

黃大仙區非牟利幼稚園

誠聘幼師
薪優，有公積金，醫療及午膳，已受二年或十二週在職師資訓練優先申請者請詳具履歷並附近照函竹園南邨雅園樓地下校長收

荃灣津中

誠聘下列教職員：
(一) CM教師一名(F.1-3數學及I.S.)
(二) 二級文員一名
有意者請繕履歷，附近照，寄荃灣石圍角邨梁省德中學校長收

官塘資助中學

誠聘
家政科教師
有意請電3422414單小姐洽。

ASSISTANT SECRETARY

Urgently wanted by a well-established private school in Wanchai.
- Knowledge of office routine essential
- HK\$4,200 up (commensurate with experience and qualifications)
- lunch and study allowances provided
- year-end special payments offered
Please call 520 2101 Miss Lo to arrange for interview.

聘負責有車接送或送小學生一名往西貢立德台到尖沙咀德信學校有意請電3061151鄧小姐洽。

元朗津中

誠聘低班英文代課，由九月至九二年二月，有意者請附履歷、近照、電話函新界元朗信義中學校長收
另聘實驗室管理員合約一年

粉嶺津小

誠聘高年級英語文憑教師能兼音樂更佳，誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄粉嶺龍躍頭龍山學校。

北區津小

誠聘高年級中、數文憑教師誠意者請詳附履歷連近照及聯絡電話寄上水郵箱10號。

港島東區/青衣區

聘請91至92年度幼稚園教師八月到職
正教——經驗教師，已受訓優先
助教——中學畢業，無須經驗有晉升機會
有意者請電8960492(柴灣)或4955595(青衣)

獨家首
* 參加人
漢城4
濟州
韓國、
韓國、

Magazine

曼谷神國
曼谷、芭堤雅
芭堤雅、蘇美
蘇美、七塔
布吉、芭堤雅
* 布吉增進戶

868 28

駿
台
花
專
代
台
北
地址：

本州北區
榮華日錦
名勝、東
區榮華日
名古屋、
南北九
九州、鹿
宇田觀光社
電話：7305

華僑日報 前程新頁

基本位(2格×2.75吋)每天\$150.00
超越此面積每一方吋\$45.00

熱線電話: 5467933

圖文傳真: 5594238

將軍澳區非牟利幼稚園

誠聘基督徒幼師
薪優,有公積金,醫療、午膳及進修津貼,
有意者請電 7015588
7016288 約見

生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡,生熟
手筆形輸入法,熟手薪
優,生手培訓。
請電: 5490882黃(日)
: 5470190陳(夜)

聘請司機

文化事業機構請有經驗
司機一名熟悉港九街道更
佳應徵者請將履歷附近照
聯絡電話寄華僑日報 29
號信箱約洽。

助理文員

中四或以上程度具初級
打字文憑月薪約四千七
百元九月到任有意者電
三四五三二九五聖傑靈
女子中學周小姐。

學校誠聘

(一)中文科教師
(二)英文科及社會科教師
需大專或大學程度。
有意者請電 3810863 約見。

學校誠聘

九龍區中學誠聘:
(一)實驗室技術員(F.5或
以上程度)
(二)校務文員(懂打字、
F.5或以上程度)
有意者請電 3810863 約見。

急聘 GM, CM 教師

元朗區全新津貼中學誠聘下列教
師:
(1)GM 各科教師,須兼授數節
音樂課。
(2)CM 音樂教師
有意者請電 8610936 羅小姐約見。

聾童津校誠聘

(一)九月到職臨時教師(體育
/發音/兩科)
中五會考畢業生可申請
(二)三級/二級技術員(PI 電
子系畢業三年以上經驗或中五理
科合格),可委派在職進修
凡有興趣者請函葵涌興盛路 89 號

津中數理

九龍英文津中聘請及文憑數理教師
各一名,九月到職:
(1)學位數理——任教數學(F.2-
F.4)及綜合科學(F.1)
(2)文憑數理——任教數學(F.1-
F.2)及綜合科學(F.2)
任教科目須為主修科,有教學經驗及
持教育文憑者優先考慮。有意者請電
7600463 張太、黃太洽,合則約見。

中文書記

香港學校音樂及朗誦協會誠聘中文書記一名:
(1)中五或以上程度
(2)流利中、英文
(3)中文書寫端正
(4)懂中文電腦優先
(5)起薪點\$5370
有意者請親臨履歷、近照、電話、函寄九龍何文
田連雲街七號三樓行政秘書收。

出讓

Wu Kin Wah 258682-258683
-2000-
-400-
258684
啟者:茲本報刊登之股份業經過戶。由此刊登之日起一個月內倘
有持人出讓或受讓,請向本報或向下列各公司接洽。
FRANKIE DOMINION INTERNATIONAL LIMITED
HUEY TAI INTERNATIONAL LIMITED
裕興建築發展有限公司
證券登記處:SECTARIES LIMITED
一九九一年八月二十二日

Law Kai 1254907-1354916
Yuen Wai Hing 1360992-1361011
Leung Chi Hung 1206272
Chong Nui Ho 1108526-1108528
-1268-
-666-
Yu Fung Sin 1363916-1363940
-2000-
裕興建築發展有限公司
Wong Yui Cheong 255932
Fong Wong Lam 2571792
Chui So Yee 257956
-1804-

HongKong and Shanghai 1418679
Banking Corporation
(Nominees) Limited
Or Ka Yuen 1366320-1366352
-2000-
-666-
Chun Yuen Bon (374372-1374437
-1374438
-1333-
Lau Siu Ling 1354087-1354092
-2000-
-1333-
Lau Yook Chai 1360112-1360131
-2000-

Wong Chiu Hung & 20857
Ho Pak Lin 173283-173287
Leong Man Fai 173283-173287
SWILYN INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
Chan Chi Chai 366334-366338
FRANKIE DOMINION INTERNATIONAL LIMITED
Poon Man Kwan 31587-31588
HUEY TAI INTERNATIONAL LIMITED
Chan Lai Ching 89208-892107
Ng Lai Fong 1354473-1354480
-2000-

註冊股東姓名 股票號碼 每股股份數目
Wong Sai Ming 165329-165338 2,000
Mak Shui Ping 156759 2,000
Wong Chiu Hung & 20854 2,000
Wong Chiu Lam 20856 2,000
Wong Chiu Hung 20855 2,000
Wong Chiu Hung & 20855 2,000
Ng Yung Ling 20853 2,000
Wong Chiu Hung Samuel 20853 2,000

匯豐財團高價收購

不交吉樓舖 全幢分層
交吉亦可 港九均可
免費估價 即時成交

7367133
匯豐物業代理

比華利中港酒店

日租週租月租特平

730 1113 (尖沙) 561 4388 (北角)
575 2026 (灣仔) 366 5988 (尖東)
旅行團客 116 8288 8823 郭洽

特別聲明

B.C. Systems (HK) Ltd. 及 Cheung On Hong Ltd. 謹於見報後三
天內到本公司辦理開本全貨物之手續並請付清全部費用於
一九九一年九月五日以前未辦妥者作自動放棄論,以後其貨物由本
公司處理或私賣與主無涉此致
謝澤(香港)有限公司 1991年8月21日

物業

高價收購
或收租
全幢交吉
下中
海樓地庫24
5433955

中聯

搬遷有限公司
663 5157
363 2345
562 7922
333 3532

財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無須看樓
價合成交 港九均合

照榮投資公司

3925946 (專線)
九龍旺角亞皆老街40-46號利華大廈5字樓B室

收購不交吉

全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交

假期及晚間電話: 94846833

測量師·估價師
地產代理
5412282

財團徵求

不交吉樓 毋須看樓
交吉亦可 全幢分層
全幢分層 免費估價
免費估價 港九均合

7809676 金山行

物業代理

誠徵男伴
誠徵女伴
誠徵男伴
誠徵女伴

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

909	976	435	534	1305	1356	1420	1764	1517	7	344	394
911	977	439	536	1309	1362	1421	1765	1520	16	346	395
912	978	441	537	1311	1366	1423	1766	1522	35	348	398
915	982	443	539	1312	1369	1425	1768	1554	38	349	
917	983	444	540	1314	1371	1431	1769	1556	47	352	
918	985	445	541	1315	1372	1432	1770	1563	47	354	
919	986	446	542	1318	1374	1439	1771	1564	49	358	
920	989	447	543	1325	1375	1440	1772	1567	53	365	
921	990	448	544	1330	1377	1434	1773	1570	55	370	
922	991	449	545	1333	1378	1435	1775	1580	121	371	
923	992	450	546	1335	1379	1435	1776	1583	134	372	
924	993	451	547	1339	1381	1438	1777	1589	143	374	
925	994	452	548	1340	1382	1455	1778	1593	144	377	
926	995	453	549	1341	1383	1485	1780	1683	167	381	
927	996	454	550	1342	1384	1490	1781	1688	242	384	
928	997	455	551	1346	1388	1492	1782	1693	326	385	
929	998	456	552	1347	1389	1496	1783	1699	337	388	
930	999	457	553	1353	1390	1498	1784	1699	341	389	
931	1000	458	554	1358	1391	1746			342	392	

購收租舖

天祥地產

全幢分層 佣金免收
收租均合 交吉最快

九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 (假期照常)

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批 大小樓舖
港九均合 無須睇樓
即日成交 免費估價 歡迎查詢

3928102沙龍地產

九龍旺角流花街7號A地下 水務局對面

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交

中港投資公司

7898928 (8線)
彌敦道655號社生行2006室(匯豐總行側)

博覽旅遊

有限公司 旅行社牌照
No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室
7351881 7351031
中國皇后大道中48號廣源大廈1103室(京華酒樓樓上)
5217205 5268305
銅鑼灣維多利亞中心2101室(松板樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心303-3室 3325655
荃灣地鐵站對面中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵站對面中心113及142室 7973023

業務專線: 7369383 7369400
星期一至五九時至六時 週末及假期九時至五時

菲律賓·宿霧

菲律賓四天、五天、六天 \$2890起
宿霧六天、七天 \$4190起

多項遊:
(1) 巨島嶼島, 成本最高。
(2) 紅樹林夜總會。
(3) 龍宮夜總會, 餐膳於中國城。
(4) 獨家安排品嚐中菲式火鍋。

★馬尼拉拉巴星級之巴拉沙大酒店★
★天天出發, 可延期返港。
★天天出發, 可延期返港。

博覽旅遊

有限公司 旅行社牌照
No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室
7351881 7351031
中國皇后大道中48號廣源大廈1103室(京華酒樓樓上)
5217205 5268305
銅鑼灣維多利亞中心2101室(松板樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心303-3室 3325655
荃灣地鐵站對面中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵站對面中心113及142室 7973023

業務專線: 7369383 7369400
星期一至五九時至六時 週末及假期九時至五時

泰國·清邁·布吉

曼谷、七岩、蘭塔渡假村、
芭堤雅五天、六天、七天 \$3690起
曼谷、布吉、PHI、PHI 龜島、
芭堤雅五天、六天、七天 \$4090起
曼谷、布吉、芭堤雅五天、七天 \$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 \$3890起

★布吉島、P. P. 島最新行程
★最豪華豪華小島半島
★最豪華豪華小島半島

★住兩晚布吉島加普爾 P. P. 島最新落成之
P. P. INTERNATIONAL RESORT 酒店
★曼谷住普爾及最新落成之假日大酒店。
★天天出發, 可延期返港。

馬星·馬星泰

馬來西亞(檳城、怡保、吉隆坡)
五天 \$4390
馬來西亞(檳城、怡保、吉隆坡)六天 \$4690
馬來西亞(沙巴)七天 \$6990
馬星(檳城、怡保)六天 \$5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天 \$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天 \$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 \$5590
馬星(布吉島) 星八天 \$6270
馬星(檳城、怡保、馬六甲) 七天 \$6650

★泰國、曼谷、馬六甲、
★連二、三、六、日出發, 可延期返港。

日本·韓國

本州五天、六天、七天 \$6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店, 方便購物。
九州東京富士山七天、八天 \$8690起
東北日光富士山六天、七天 \$7790起
東北、北海道富士山七天 \$9590
北海道東京六天、七天 \$9290起
韓國本州七天、八天 \$8590起
韓國九州八天 \$8790
韓國北海道六天 \$7490

★飛日航, 早機去, 晚機返。
★天天出發, 回程可停東京、大阪或台北。

全韓國

韓國溫陽四天、五天 \$4320起
雲山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團(機票+酒店+早餐+接送)
五天、六天、七天
雪岳山(漢城、濟州)六天

★獨家住宿韓國最著名之“釜谷”溫泉大酒店。
★住釜山山莊, 樂天大酒店。
★包午餐之 HONEY BEE 歌舞表演。
★天天出發, 回程可停台北, 不另收費。

馬星、泰國

馬來西亞·沙巴
五、七天豪華團 \$4,980起
沙撈越·古晉·達連
五、七天豪華團 \$4,780
浮羅交怡·檳城
五、七天豪華團 \$4,390
沙撈越·沙巴
六、七天豪華團 \$5,580
馬星七天超級
豪華團 \$5,590
馬星九、十天
豪華團 \$8,880起

泰國、印尼

布吉、PP島
五天豪華團 \$4,090
曼谷、芭堤雅(蘭塔)
五、七天豪華團 \$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅
七天豪華團 \$4,780
七岩、蘭塔、曼谷、芭堤雅
七天豪華團 \$4,200
清邁、曼谷、芭堤雅
七、八天豪華團 \$4,580起
印尼峇里島、日惹、椰加達
七天豪華團 \$6,480
印尼爪哇島九天
環島遊 Canadian \$7,280

菲律賓、印度

馬尼拉·碧桃源(蘇碧湖)
五天豪華團 \$3,250
馬尼拉·宿霧(碧桃源)
五、七天豪華團 \$3,780起
菲律賓七天豪華團 \$4,390
印度古城黃金
之旅六天 \$8,690
南北印度八天 \$9,900
印度古城、碧達達灣
黃金之旅九天 \$9,990

中國

北京六天豪華
直航團 \$5,090起
天津、北京六天
豪華直航團 \$4,890
桂林五天豪華
直航團 \$2,690起
海南島五天豪華
直航團 \$2,290
華東七天豪華
直航團 \$4,790
昆明五天豪華
直航團 \$3,390
西安、鄭州、洛陽
八天豪華直航團 \$4,300

省內短綫

中山、珠海(順德)
二、三天團 \$438起
深圳、小人國
二天團 \$438起
清遠、小三峽、
錦繡中華三天團 \$618
肇慶、雲浮、
凌霄岩三天團 \$698
潮州、汕頭、玄武山
惠州五天團 \$1,088
南昆山、從化溫泉、
廣州三天團 \$678起

博覽旅遊

有限公司 旅行社牌照
No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室
7351881 7351031
中國皇后大道中48號廣源大廈1103室(京華酒樓樓上)
5217205 5268305
銅鑼灣維多利亞中心2101室(松板樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心303-3室 3325655
荃灣地鐵站對面中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵站對面中心113及142室 7973023

業務專線: 7369383 7369400
星期一至五九時至六時 週末及假期九時至五時

馬星、泰國

馬來西亞·沙巴
五、七天豪華團 \$4,980起
沙撈越·古晉·達連
五、七天豪華團 \$4,780
浮羅交怡·檳城
五、七天豪華團 \$4,390
沙撈越·沙巴
六、七天豪華團 \$5,580
馬星七天超級
豪華團 \$5,590
馬星九、十天
豪華團 \$8,880起

泰國、印尼

布吉、PP島
五天豪華團 \$4,090
曼谷、芭堤雅(蘭塔)
五、七天豪華團 \$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅
七天豪華團 \$4,780
七岩、蘭塔、曼谷、芭堤雅
七天豪華團 \$4,200
清邁、曼谷、芭堤雅
七、八天豪華團 \$4,580起
印尼峇里島、日惹、椰加達
七天豪華團 \$6,480
印尼爪哇島九天
環島遊 Canadian \$7,280

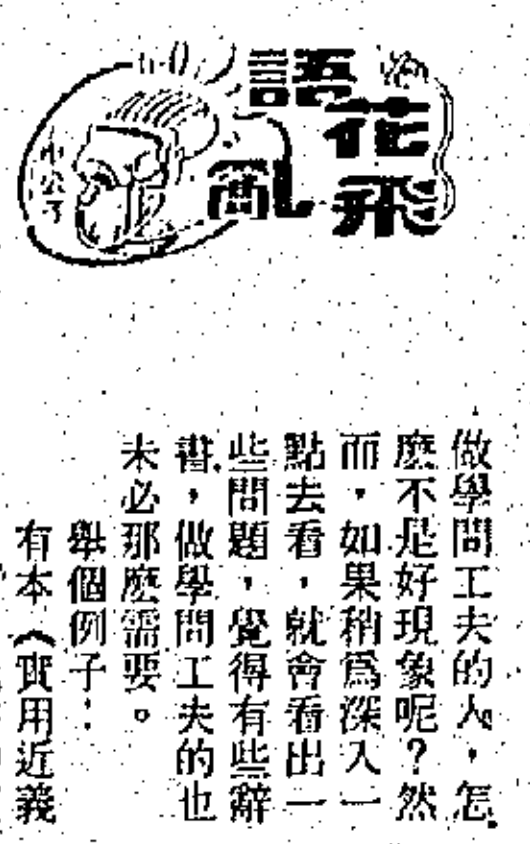
菲律賓、印度

馬尼拉·碧桃源(蘇碧湖)
五天豪華團 \$3,250
馬尼拉·宿霧(碧桃源)
五、七天豪華團 \$3,780起
菲律賓七天豪華團 \$4,390
印度古城黃金
之旅六天 \$8,690
南北印度八天 \$9,900
印度古城、碧達達灣
黃金之旅九天 \$9,990

中國

北京六天豪華
直航團 \$5,090起
天津、北京六天
豪華直航團 \$4,890
桂林五天豪華
直航團 \$2,690起
海南島五天豪華
直航團 \$2,290
華東七天豪華
直航團 \$4,790
昆明五天豪華
直航團 \$3,390
西安、鄭州、洛陽
八天豪華直航團 \$4,300

[illegible]



語花

「實用」詞典之實用性

做學問的人，最難得的是「實用」。

「實用」二字，在一般人聽來，似乎有些滑稽。其實不然。在學術界，「實用」是極難得的。...

論「實用」詞典之實用性

「實用」二字，在一般人聽來，似乎有些滑稽。其實不然。在學術界，「實用」是極難得的。...

EXCHANGE

EXCHANGE 動詞。交換，調換，口角，打架，出賣，交易。

HE EXCHANGED A HORSE FOR A COW.

他用一匹馬換了一頭牛。

MAY I EXCHANGE SEATS WITH YOU?

我可以和你換一個座位嗎？

ALICE EXCHANGED GIFTS WITH BETTY.

艾麗斯和貝蒂交換禮物。

JOHN EXCHANGED HATS WITH PETER.

約翰和彼得交換帽子。

THE TWO ARMIES EXCHANGED PRISONERS.

雙方軍隊交換俘虜。

WHERE CAN I EXCHANGE MY DOLLARS FOR POUNDS?

我可以在哪裏把美元換成鎊？

THIS CURRENCY EXCHANGES AT PAR.

這貨幣平價兌換。

YOU MAY EXCHANGE THE SHIRT BUT NOT RETURN IT FOR A REFUND.

你可換這件襯衫，但不能退還。

MARY AND ANNE DIDN'T ACTUALLY EXCHANGE BLOWS BUT THEY CERTAINLY EXCHANGED WORDS; I'VE NEVER HEARD ANYTHING LIKE IT!

瑪莉和安妮並沒有真的動手打起來，但的確發生口角，我從沒有見過這樣的場面！

THE TRAITOR EXCHANGED THE COUNTRY'S HONOUR FOR HIS PERSONAL INTEREST.

這賣國賊爲了個人利益而出賣祖國的榮譽。

黃天

滿美績成集雅災賑

賑災，字義的價值，在平時，是看不見的。...

陸大「家畫童神」訪台

陸大「家畫童神」訪台，是近年來台灣文化界的一件大事。...

印支半島

提起印支半島，我們就有一種神祕而不可捉摸的印象。...

黃天

雙魚小品

雙魚，是中國傳統文化中的一種神獸。...

酒興紹

酒興，是中國文化中的一種精神。...

防微杜漸

防微杜漸，是中國傳統文化中的一種思想。...

黃天

良渚玉鉞之王

良渚玉鉞，是中國新石器時代的一種玉器。...

香江雜詠

香江，是中國的一個名勝地。...

十六歲

十六歲，是中國傳統文化中的一個年齡。...

黃天

優伶作家

優伶，是中國傳統文化中的一種職業。...

老戈被親信出賣

老戈，是中國傳統文化中的一個人物。...

去離然慘

去離，是中國傳統文化中的一種思想。...

黃天

花槽藏屍案

花槽，是中國傳統文化中的一種建築。...

脖子與脾氣

脖子，是中國傳統文化中的一個部位。...

遊之馬哈巴

馬哈巴，是中國傳統文化中的一種遊戲。...

黃天

南風

南風，是中國傳統文化中的一種風。...

胆固醇的新認識

膽固醇，是中國傳統文化中的一種物質。...

醫案隨錄

醫案，是中國傳統文化中的一種文獻。...

望古而審治

望古，是中國傳統文化中的一種思想。...

買鞋子

買鞋子，是中國傳統文化中的一種行為。...

是日也

是日，是中國傳統文化中的一個時間。...

霧中之聲

霧中，是中國傳統文化中的一種環境。...

廁所種種

廁所，是中國傳統文化中的一種建築。...

去離然慘

去離，是中國傳統文化中的一種思想。...

金粉浮世繪

金粉，是中國傳統文化中的一種物質。...

遊之馬哈巴

馬哈巴，是中國傳統文化中的一種遊戲。...

脖子與脾氣

脖子，是中國傳統文化中的一個部位。...

是日也

是日，是中國傳統文化中的一個時間。...

霧中之聲

霧中，是中國傳統文化中的一種環境。...

立法局新設功能組別 四名候選人蓄勢以待

今年立法局功能組別選舉，是香港回歸後，立法局組成的「四方城」中，唯一的一項變動。四位候選人，正以積極姿態，準備迎接這項挑戰。

「建業」的候選人，是建築界、測量界及地產界的代表。他們分別是：建築師公會主席、測量師公會主席、地產界代表。他們在過去幾個月，一直積極籌備，並在各個場合，向市民宣傳功能組別選舉的重要性。

「建業」的候選人，是建築界、測量界及地產界的代表。他們分別是：建築師公會主席、測量師公會主席、地產界代表。他們在過去幾個月，一直積極籌備，並在各個場合，向市民宣傳功能組別選舉的重要性。

簡福飴對參選立局滿具信心 認為香港未來十分樂觀

簡福飴，這位具有全國政協委員身份，但更熱衷於香港前途的人士，對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

簡福飴在一個公開場合表示，他對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

中港建立良好政治關係 劉紹鈞希望和諧氣氛競選

劉紹鈞，這位在政壇上有着豐富經驗的人士，對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

劉紹鈞在一個公開場合表示，他對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

選競氛氣諧和望希鈞紹劉 展發場機新調強 與參司公地本要

劉紹鈞，這位在政壇上有着豐富經驗的人士，對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

劉紹鈞在一個公開場合表示，他對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。



Portrait of a man, likely related to the article about the legislative council election.

戰挑是為認局立選參祺祿蒲 式角通溝演扮來將望希 見意人港納吸組小立成

蒲祿祺，這位在政壇上有着豐富經驗的人士，對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

蒲祿祺在一個公開場合表示，他對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

何承天四出訪問爭取選民支持 關注炒樓基建工程發展 監督公共機構效益服務

何承天，這位在政壇上有着豐富經驗的人士，對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。

何承天在一個公開場合表示，他對香港未來的發展，充滿信心。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。他認為，香港在回歸後，將會是一個更加繁榮、更加開放的港口。



Portrait of a man, likely related to the article about the legislative council election.

華僑文化 敦煌藏經洞開·唐詩寶藏露出來 主持敦煌詩歌講座

敦煌藏經洞，是中國文化遺產中的一顆明珠。它保存了大量的唐代詩歌，這些詩歌是研究唐代文學的重要資料。

為了讓更多人了解敦煌詩歌，主辦單位特別舉辦了「敦煌詩歌講座」。講座將邀請專家學者，為市民講解敦煌詩歌的歷史、特點及藝術價值。

安徒生童話改編 芭雷劇仙履奇緣 月沙田大會堂演出

「仙履奇緣」是安徒生童話中的一個經典故事。它講述了一個貧窮的灰姑娘，在魔法的帮助下，最終與王子結婚的故事。

為了讓更多人了解安徒生童話，主辦單位特別舉辦了「仙履奇緣」芭雷劇演出。演出將由著名舞蹈家領銜主演，為市民帶來精彩的表演。

文壇精英 將訪港演出

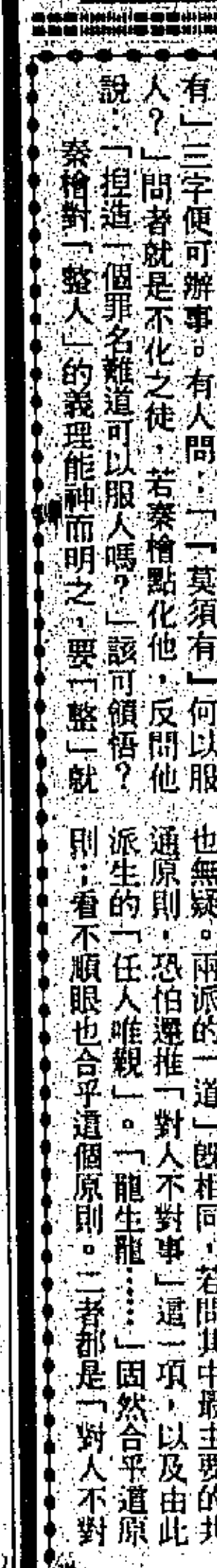
文壇精英，是文學界的中堅力量。他們的創作，是推動文學發展的重要動力。

為了讓更多人了解文壇精英的創作，主辦單位特別舉辦了「文壇精英」訪港演出。演出將邀請多位著名作家、詩人，為市民帶來精彩的演講及創作分享。

試說「整人主義」

「整人主義」，是中國文化中的一種現象。它指的是在社會生活中，一些人為了達到自己的目的，而採取不道德的手段，去整垮別人。

這種現象在中國歷史上一直存在，並且在現代社會中也有著廣泛的影響。本文將試說「整人主義」的根源、特點及危害，並探討如何避免這種現象的發生。



Portrait of a man, likely related to the article about the legislative council election.

香港美術會年展 明在香港大會堂舉行

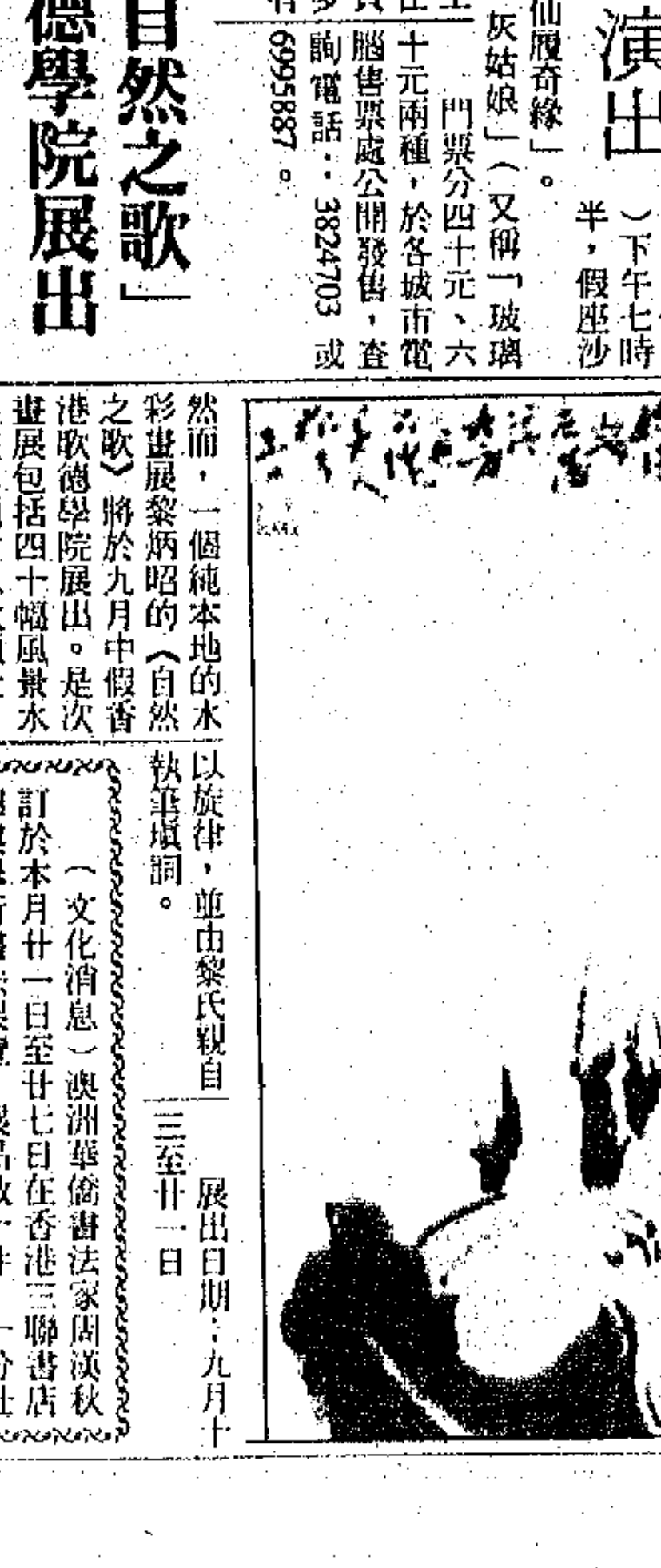
香港美術會年展，是香港美術界的一項重要活動。它展示了香港美術家的創作成果，並為市民提供了一個欣賞美術的機會。

今年的年展將於明在香港大會堂舉行。屆時將展出多位著名美術家的作品，包括繪畫、雕塑、攝影等。主辦單位表示，希望透過年展，能促進香港美術事業的發展，並提高市民對美術的興趣。

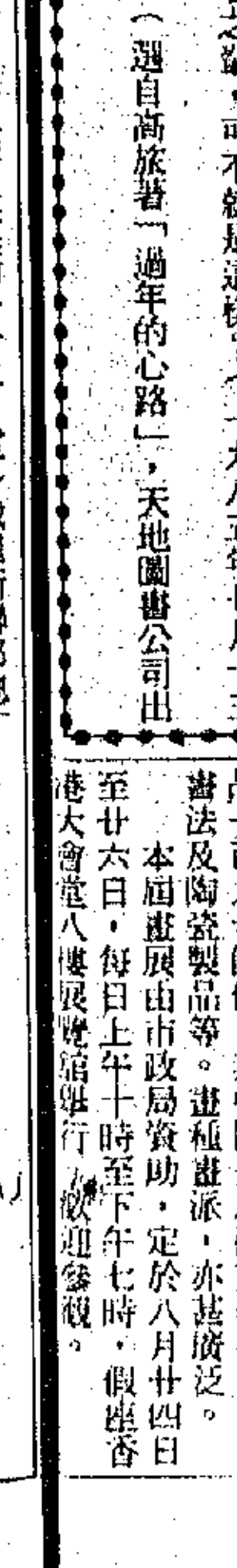
周漢秋書法展 行舉店書聯三在今

周漢秋，這位在書法界有着豐富經驗的人士，對書法藝術的創作，充滿信心。他認為，書法藝術是中國文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。

為了讓更多人了解周漢秋先生的書法藝術，主辦單位特別舉辦了「周漢秋書法展」。展覽將於今日在三聯書店舉行，為市民提供了一個欣賞周先生書法作品的機會。



Portrait of a man, likely related to the article about the legislative council election.



Portrait of a man, likely related to the article about the legislative council election.